

Les Stones à Montréal

ENTREVUE > Keith Richards se raconte
SPÉCIAL 2 PAGES > Les 40 premières années des Stones

Cahier Arts+Spectacles, pages C1, C4, C5 et C6

Keith Richards,
2002

Mick Jagger,
1970

MONTRÉAL | LUNDI 6 JANVIER 2003 | LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE | 119^e ANNÉE > NO 75 > 66 PAGES > 7 CAHIERS | 65 ¢ TAXES EN SUS | EST ET NORD-OUEST DU QUÉBEC > GATINEAU-OTTAWA > 70¢ | FLORIDE 1,75 \$ U.S.

LE CANADA S'INCLINE DEVANT LA RUSSIE



Photo PC

Pour une deuxième année de suite, la Russie a raflé l'or au championnat mondial de hockey junior, en battant le Canada 3 à 2 en finale, hier à Halifax. Menés 2 à 1 au début de la troisième période, les Russes ont trouvé le chemin de la victoire grâce à deux buts d'Igor Grigolenko et de Yuri Trubachev. Andrei Tarabukhin avait ouvert la marque. Pierre-Alexandre Parenteau et le capitaine Scottie Upshall (photo) ont marqué pour le Canada. Le gardien de but Marc-André Fleury a été désigné meilleur joueur du tournoi. Le reportage de notre envoyé spécial et tous les détails en pages S2, S3 et S4.

BÉBÉS CLONÉS

L'indépendance du vérificateur mise en doute

FRANÇOIS CARDINAL

AU MOMENT où Clonaid annonce la naissance prochaine de trois autres clones, l'indépendance du journaliste choisi pour attester les faits est mise en doute. Michael Guillen a tenté de vendre à une demi-douzaine de réseaux de télévision l'histoire des bébés clonés... plusieurs mois avant leur présumée naissance.

Ces révélations ont eu lieu alors

que l'étau se resserre sur l'entreprise de clonage humain : après avoir rendu visite à la section locale de Clonaid, la Corée du Sud a en effet offert aux autorités américaines, hier, de participer à l'enquête récemment ouverte par la Food and Drug Administration (FDA).

En outre, dans une entrevue accordée à *La Presse*, l'avocat de la Floride qui a intenté une action en justice contre Clonaid a indiqué

que le premier bébé cloné serait automatiquement confié à un gardien désigné par le tribunal si Raël ne se présente pas en cour le 22 janvier, comme il l'a affirmé samedi. Estimant que l'enfant est un « cobaye humain » et qu'il pourrait souffrir de problèmes génétiques graves, Bernard F. Siegel réclame une expertise médicale ainsi que la mise en tutelle du bébé.

Voir INDÉPENDANCE en A2

ISRAËL

Deux kamikazes explosent

d'après AP et AFP

TEL-AVIV — À quelques secondes d'intervalle, deux kamikazes palestiniens se sont fait exploser hier en début de soirée dans le centre de Tel-Aviv, tuant au moins 23 autres personnes et faisant plus d'une centaine de blessés, selon le dernier bilan de la police.

Dix-sept corps ont été retrouvés sur place, dont ceux, complètement déchiquetés, des deux kamikazes, a précisé un porte-parole de la police. Huit blessés ont succombé à l'hôpital.

Bon nombre des victimes, tuées ou blessées, sont des travailleurs étrangers. Les chaînes de télévision ont diffusé des appels en anglais pour assurer aux personnes blessées en situation irrégulière en Israël qu'elles pouvaient bénéficier de soins et être contactées par leurs proches.

En fin de soirée, des hélicoptères de l'armée israélienne ont tiré au moins quatre missiles sur différents objectifs situés dans la ville de Gaza, selon des témoins. Huit personnes ont été légèrement blessées. Une heure plus tôt, le premier ministre israélien, Ariel Sharon, avait réuni d'urgence un cabinet restreint. La réunion se poursuivait au moment du raid de Tsahal, qui visait des fabriques présumées d'engins explosifs.

Le Jihad islamique puis les Brigades des martyrs d'Al-Aqsa, milice liée au Fatah de Yasser Arafat, ont revendiqué ce double attentat suicide, qui survient à trois semaines des élections générales israéliennes du 28 janvier.

Voir KAMIKAZES en A2

Caprices de stars

HUGO DUMAS



LES STONES À MONTRÉAL

Il faut garder la forme pour être capable de sautiller pendant plus de deux heures sur une scène. À 59 ans, Mick Jagger opte pour le jogging. Il adore.

« Avant les spectacles, on s'organise pour lui trouver un endroit où il peut courir en toute sécurité », confie le directeur de la production du Groupe Spectacles Gillet, Rick Annett.

Charlie Watts, lui, demande à ce qu'une petite batterie soit installée dans sa loge. Keith Richards veut sa guitare. D'ailleurs, chacun des quatre Rolling Stones dispose de sa propre loge, question d'avoir un maximum d'intimité. « Et tous les membres du band fréquentent la salle d'entraînement qui est mise à leur disposition », ajoute Rick Annett.

Toujours en coulisses, les promoteurs locaux doivent aménager un salon décoré avec goût, qu'on appelle la *Green Room*, où la bande à Mick peut se détendre avant ou après le spectacle. Il faut absolument qu'il y ait une table de snoo-

ker (et non une table de billard ordinaire) dans cette pièce, de même que des jeux vidéo. Lors de leur dernière tournée en 1997-1998, les Stones exigeaient un jeu de simulation de course automobile, une « machine à boules », un jeu vidéo de bataille/combat et un autre jeu vidéo familial qui conviendrait à des enfants en bas âge. Si l'espace le permet, les Stones aiment bien jouer une partie de ping-pong ; une table adéquate est donc requise. Le salon doit aussi contenir assez de bouffe pour nourrir une soixantaine de personnes.

Quant aux meubles, les promoteurs du Centre Bell n'ont pas à se casser la tête : les Stones triment les leurs en tournée.

Voir STONES en A2

MON CLIN D'OEIL STÉPHANE LAPORTE

Les Québécois sont les plus actifs sexuellement au Canada. À défaut d'avoir les sièges sociaux, on a le siège très social!

AUJOURD'HUI DANS LA PRESSE

Bandes dessinées	E4	Mots croisés	E4, S12
Bridge	E6	Mot mystère	E4
Décès	E6-E7	Petites annonces	
Êtes-vous observateur	E5	- immobilier	E5
Feuilleton	E4	- marchandises	E5
Forum	A7	- emplois	E6
Horaire spectacles	C3	- automobile	E6
Horaire télévision	E2	- affaires	D4
Horoscope	E2	Quoi faire	E8
Loteries	A2, B2	Têtes d'affiche	E2

MÉTÉO Voir page S16

Nuageux
Maximum -4, minimum -13



6 21924 98765 1

La formidable imposture de Rorvik

En 1978, le clonage d'un humain s'est révélé n'être qu'un canular

FRANCIS TEMMAN
Agence France-Presse

WASHINGTON — La controverse actuelle autour des naissances supposées de bébés clones publicisés par la secte des raéliens n'est pas sans rappeler un précédent fameux : le formidable canular orchestré en 1978 par le journaliste américain David Rorvik.

Cette année-là sort aux États-Unis un livre qui défraie la chronique : *À son image : le clonage d'un homme*. Son auteur : David Rorvik, un journaliste scientifique indépendant, passionné de génétique et de parascience.

Le livre raconte comment, un beau jour de 1973, Rorvik a reçu un coup de fil d'un homme d'affaires milliardaire de Californie. Celui-ci affirme vouloir un héritier et se dit prêt à payer une fortune pour un clone de lui-même. Il se fait appeler Max et demande à Rorvik de lui

trouver un scientifique qui pourrait mener l'entreprise à bien.

Rorvik raconte comment une équipe de scientifiques a été amenée dans un laboratoire clandestin dans une île du Pacifique.

Après trois années d'expériences, les chercheurs parviennent selon lui à produire un embryon humain viable renfermant l'ADN de Max, qu'ils implantent dans l'utérus d'une mère porteuse appelée du nom de code *Sparrow* (moineau), une résidente de l'île. En 1976 naît, selon ses dires, le premier clone humain.

Le 3 mars 1978, le quotidien *New York Post* fait sa une avec cette histoire sulfureuse et en publie les meilleurs extraits. Dans les jours qui suivent, les médias s'emparent de l'affaire et tout le monde ne parle plus que de Rorvik, de Max et de son clone.

Lorsque l'ouvrage paraît, il s'installe en tête de la liste des meilleurs ventes.

Dans le monde politique, les

réactions d'indignation pleuvent. Le Congrès des États-Unis désigne une commission d'enquête pour tirer l'affaire au clair.

L'annonce est accueillie avec le plus grand scepticisme par la communauté scientifique. La très prestigieuse revue *Science*, dans son numéro du 24 mars 1978, publie la réaction de chercheurs qui refusent toute crédibilité aux assertions de Rorvik.

La technique de clonage décrite dans le livre est vaguement basée sur des expériences réussies menées dans les années 60 sur des batraciens. Mais les chercheurs contestent alors que cette technique soit applicable aux mammifères.

Les choses commencent à mal tourner pour Rorvik. Un biologiste britannique, Derek Broomhall, dont les travaux sont cités dans le livre, porte plainte en diffamation contre lui et sa maison d'édition, Lippincott.

Voir IMPOSTURE en A2



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

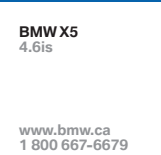
La fée des glaces

> Le 9 janvier 1998, Montréal était figée par la glace, mais on n'arrête pas un bébé qui veut naître. Cinq ans plus tard, les parents d'Emmanuelle se souviennent de la venue au monde de leur fée des glaces. À lire en page 2 du cahier Actuel avec la suite de notre couverture sur les cinq ans du Grand Verglas.



Il n'y a pas que les deux-places qui soient sport.

3107581A



www.bmw.ca
1 800 667-6679



DEMAIN DANS LA PRESSE

Les Stones dans *La Presse*

Les Rolling Stones en seront, mercredi au Centre Bell, à leur 11^e spectacle à Montréal. Depuis 1965, *La Presse* a consacré plusieurs pages d'articles, de critiques et de photos au célèbre groupe britannique. Nous vous proposons de revivre les grands moments des Stones à Montréal.

À lire demain dans le cahier Arts et Spectacles

AUJOURD'HUI SUR CYBERPRESSE



> Consultez notre section spéciale Rolling Stones cyberpresse.ca/stones

> Clavardez avec Jim Corcoran à 12h30 cyberpresse.ca/clavardage

> Suivez le dossier irakien grâce à nos liens cyberpresse.ca/irak

POUR NOUS JOINDRE

La Presse / cyberpresse.ca, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (QC) H2Y 1K9

TÉLÉPHONE

RÉDACTION
redaction@lapresse.ca (514) 285-7070

ABONNEMENT

(514) 285-6911
abonnement@lapresse.ca 1-800-361-7453

PETITES ANNONCES

petitesannonces@lapresse.ca 1-866-987-8363

DÉCÈS ET REMERCIEMENTS

deces@lapresse.ca (514) 285-6816

LOTERIES LA QUOTIDIENNE > À trois chiffres : 6-1-2 > À quatre chiffres : 6-0-9-2

SUITES DE LA UNE

STONES

Suite de la page A1

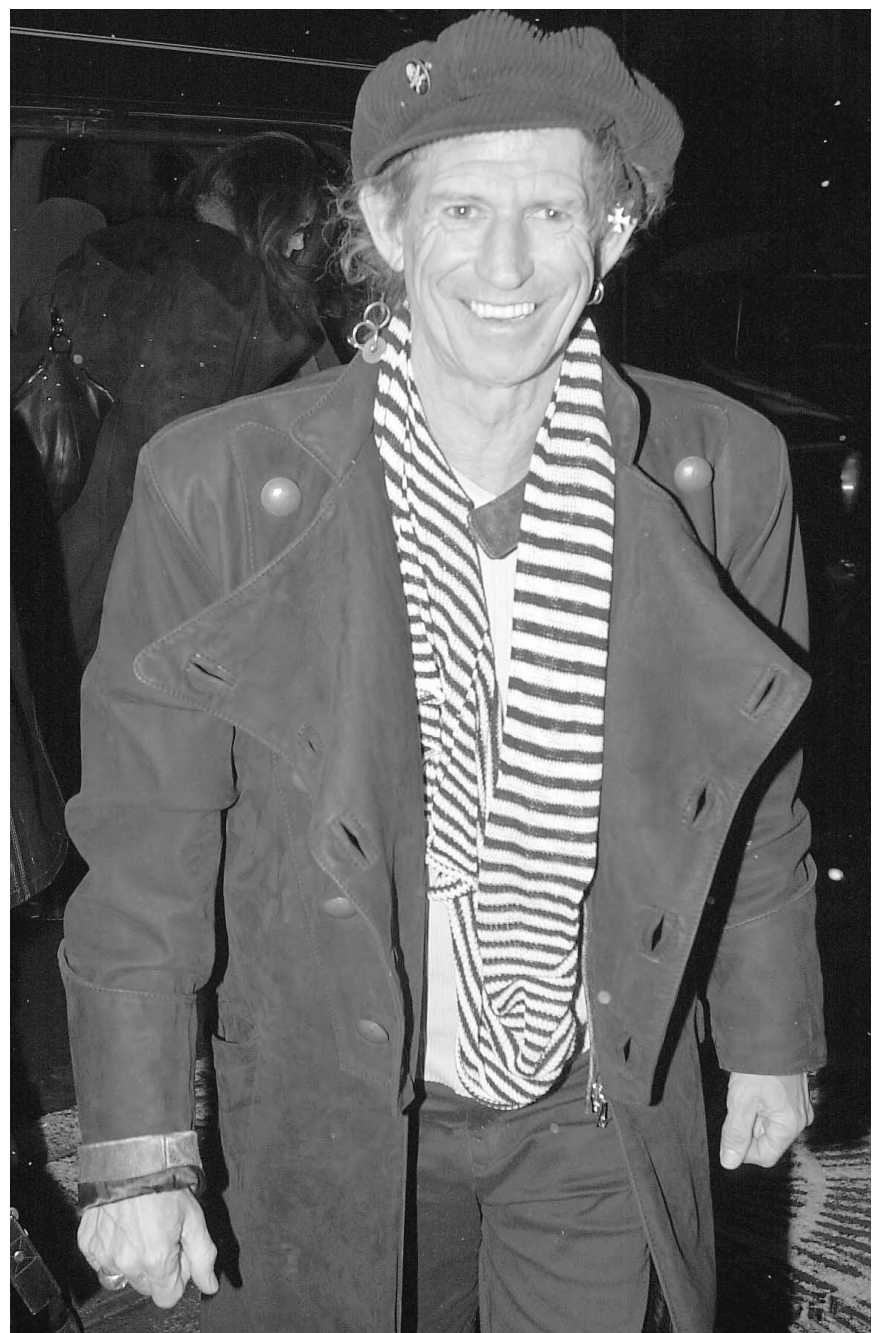


Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

Keith Richards, de fort bonne humeur, est arrivé hier à 23h à l'hôtel St-James, dans le Vieux-Montréal. Les trois autres membres des Rolling Stones sont déjà arrivés en ville en prévision de leur spectacle de mercredi.

Il faut une vingtaine de camions semi-remorques pour transporter tout l'équipement de tournée.

Camions qui ne resteront pas remplis bien longtemps, car dès 8h ce matin, le Centre Bell grouillera déjà d'activité. C'est l'assemblage de la scène qui débute. En fait, il n'y aura pas une, mais deux scènes : la principale, qui sera reliée par une passerelle à une plus petite. Il faut également installer 23 lignes de téléphone en coulisses, de même que des accès à Internet haute vitesse.

À 16h aujourd'hui, le montage de la scène devrait être bouclé puisqu'une répétition, selon Rick Annett, est prévue dans la soirée, ce qui tombe en même temps que le vernissage de l'exposition de Ron Wood au Musée Juste pour rire. Mais avec les Stones, les horaires peuvent être chambardés à la dernière minute, nous avertit-on.

Chose certaine, à 20h15 demain soir, les Rolling Stones donneront, pendant 30 minutes, une entrevue en direct sur la chaîne de télévision HBO. Ils auront répété leurs chansons pendant la journée. Mercredi après-midi, jour du spectacle, les Respectables ont été conviés à répéter leur numéro d'ouverture.

L'entourage immédiat des Rolling Stones (comptables, assistants, etc.) compte 48 personnes, auxquelles s'ajoutent 76 techniciens et autres employés de tournée, qui les suivent partout dans le monde. « Tout ce monde devrait être arrivé demain (aujourd'hui) », croit Rick Annett.

Pour accélérer les préparatifs, le Groupe Spectacles Gillett a embauché une centaine d'employés temporaires. Toute la semaine, deux traiteurs différents monteront des plats pour l'équipe. Il y aura un traiteur pour les membres de la tournée et un autre pour les travailleurs locaux. Ce midi, de la nourriture est prévue pour 200 personnes.

Par ailleurs, tous les membres des Rolling Stones sont bel et bien arrivés en ville à l'heure où vous lisez

ces lignes. Mick Jagger, Keith Richards, Ron Wood et Charlie Watts auraient gagné Montréal à différents moments pendant le week-end, en transitant par l'aéroport de Dorval, selon nos informations. Ils n'auraient pas posé leur luxueux jet privé à l'aéroport de Saint-Hubert comme ils l'ont fait en avril 1998, lors de leur dernier passage dans la métropole pour la tournée *Bridges to Babylon*.

C'est que les Stones étaient éparpillés un peu partout depuis leur dernier concert, le 30 novembre, au MGM Grand Garden Arena de Las Vegas.

À 23h pile hier, deux fourgonnettes noires se sont garées devant le chic hôtel St-James, dans le Vieux-Montréal, où logent les rockers anglais. Tout sourire, manteau ouvert, un béret posé sur la tête et un foulard rayé autour du cou, Keith Richards est descendu de la première camionnette. Il arrivait de l'aéroport de Dorval, selon son chauffeur. Il est rapidement entré dans l'hôtel, le temps que plusieurs portiers déchargent tous les bagages de Richards et ceux de son entourage.

C'est à ce moment qu'un membre de l'équipe des Rolling Stones, plutôt sympathique, est venu s'adresser au journaliste et au photographe de *La Presse*, qui ont fait le pied de grue devant le St-James pendant plusieurs heures hier. « Ils sont tous arrivés, maintenant », a-t-il soufflé avec un accent britannique à couper au couteau.

Et Mick Jagger ? « Il n'a pas bougé de l'hôtel de la journée », a répondu l'homme.

Faut-il le croire ? Chose certaine, il ne fallait pas croire un certain portier du St-James, qui ne cessait de répéter hier que les Stones n'y dormiraient pas. La photo le prouve, non ?

cyberpresse.ca Revivez les 40 ans de carrière musicale des Stones à www.cyberpresse.ca/stones

KAMIKAZES

Suite de la page A1

Ces revendications constituent un revers cuisant pour l'Égypte et le Fatah, qui tentent depuis des semaines au Caire de convaincre le Jihad islamique et le Hamas de cesser toute action suicide contre des civils israéliens.

Les attentats meurtriers de juin dernier avaient entraîné la réoccupation de la plupart des villes de Cisjordanie. Une nouvelle vague de terreur ferait le jeu des partis prônant la ligne dure à l'égard des Palestiniens, à commencer par le Likoud de M. Sharon.

Lors d'une réunion publique à Jérusalem, peu après l'attentat, M. Sharon a de nouveau accusé l'autorité palestinienne, présidée par Yasser Arafat, de « soutenir le terrorisme ». « Toutes les tentatives de parvenir à un cessez-le-feu (avec l'autorité palestinienne) sont vouées à l'échec du fait de l'appui des Palestiniens au terrorisme. On ne peut parler de paix aussi longtemps que le terrorisme sévit », a-t-il répété.

En soirée, M. Sharon a notamment convoqué le ministre de la Défense, Shaoul Mofaz, le ministre des Affaires étrangères, Benjamin Netanyahu, et le ministre des Finances, Silvan Shalom. MM. Netanyahu et Mofaz ont réclamé à plusieurs reprises le bannissement de Yasser Arafat en réaction aux attaques anti-israéliennes.

Toutefois, de hauts responsables de la pré-

sidence du Conseil, cités par la radio et la télévision publiques israéliennes, ont écarté une mesure aussi draconienne. Ils ont estimé qu'une expulsion n'aurait pas l'effet voulu, provoquerait une dangereuse escalade et risquerait de gêner les efforts américains pour constituer une coalition contre l'Irak.

Les explosions se sont produites aux environs de 18h30 près de l'ancienne gare routière de Tel-Aviv. L'une des explosions a eu lieu près d'une enseigne de restauration rapide, le McChina. L'évacuation des blessés a été entravée par des embouteillages dans les ruelles étroites avoisinant le lieu des explosions.

Les deux kamikazes palestiniens se sont fait exploser à l'heure de pointe dans deux rues parallèles de ce quartier où abondent les sex-shops et les débits de boissons, provoquant la panique parmi les ouvriers étrangers clandestins. La zone avoisinant la gare routière désaffectée se situe au coeur d'un quartier habité principalement par des immigrants asiatiques, africains et européens, parmi lesquels de nombreux ouvriers n'ont pas de permis de travail.

Mike, un Congolais de 29 ans parlant sous le couvert de l'anonymat, affirme que plusieurs des personnes qu'il a tenté d'aider ont fui les lieux de crainte d'être arrêtées par la police du fait de leur situation illégale.

Quelque 230 000 travailleurs étrangers, dont environ 130 000 en situation irrégulière, résident en Israël, notamment pour pallier le manque de main-d'oeuvre palestinienne.

« Tout ce qu'ils veulent c'est nous tuer tous », ne cesse de répéter un Israélien barbu, prenant à témoin la foule accourue sur les lieux après l'explosion. Des dizaines de voitures garées non loin du lieu de l'explosion ne sont plus que bouts de ferraille déchiquetée. Selon la police, les kamikazes portaient près de 15 kg d'explosifs chacun.

L'autorité palestinienne a condamné ce double attentat dans un communiqué et s'est engagée à « poursuivre tous ceux qui ont préparé ou commandité ces attaques ». Ces actes contre des civils « vont à l'encontre des intérêts nationaux des Palestiniens, violent les décisions prises par l'autorité palestinienne et doivent être arrêtés. »

« Nous ne pouvons accepter qu'Israël en impute la responsabilité à Yasser Arafat et à l'autorité palestinienne. Le disque est rayé », a pour sa part déclaré le ministre palestinien Saeb Erekat, anticipant une riposte israélienne.

Ce double attentat est le premier dans une ville israélienne depuis novembre, quand un kamikaze avait fait sauter les explosifs qu'il portait dans un bus à Jérusalem, provoquant

la mort de 11 autres personnes. C'est aussi le plus meurtrier commis en Israël contre des civils depuis celui du 18 juin dernier, qui avait coûté la vie à 19 passagers d'un bus à Jérusalem.

Informé par sa conseillère à la sécurité nationale, Condoleezza Rice, qui l'a accompagné du Texas jusqu'à Washington, le président George W. Bush a condamné l'attentat « dans les termes les plus forts possibles », selon sa porte-parole, Claire Buchan. « Certains veulent faire dérailler le processus de paix, mais le président ne se laissera pas dissuader. Les gens innocents ont le droit de vivre en sécurité », a-t-elle ajouté.

Le chef de la diplomatie égyptienne, Ahmed Maher, a estimé que ce double attentat suicide était le résultat des « provocations » israéliennes, tout en condamnant les attaques contre les civils. « Ce qui s'est produit reflète ce que nous avons toujours répété, à savoir que les provocations israéliennes mènent à la frustration et au désespoir, ce qui conduit à de telles opérations. Les Israéliens doivent réaliser que la poursuite de leurs agissements aide à la poursuite de la violence et à de telles opérations. »

cyberpresse.ca Suivez l'évolution de la situation au Proche-Orient à www.cyberpresse.ca/monde

IMPOSTURE

Suite de la page A1

Trois ans avant la parution du livre-choc de Rorvik, ce chercheur à l'Université d'Oxford avait publié dans la revue *Nature* un article dans lequel il détaillait comment il avait réussi à fusionner le noyau d'une cellule de lapin avec un ovocyte de lapine. Ces travaux étaient présentés à l'époque comme une importante avancée vers le clonage animal.

Saisi de l'affaire, le juge John Fullam du tribunal de Philadelphie somme Rorvik de produire le clone humain. En l'absence de preuves, il déclare en 1981 que le livre « est un faux et un canular ».

Les motivations de David Rorvik n'ont jamais été éclaircies. Curieusement, il n'a jamais voulu admettre l'imposture. Dans un entretien accordé au magazine *Oggi* en 1997, il continuait de prétendre que l'histoire était vraie.

Les raéliens auraient-ils réussi là où Rorvik n'avait fait que fantasmer ? L'avenir le dira, mais le parallèle avec la controverse actuelle est frappant, même si le contexte scientifique est radicalement différent.

Nullement ébranlée, la présidente de Clonaid, Brigitte Boisselier, a annoncé le même jour que trois autres bébés clonés devraient voir le jour d'ici le début du mois prochain. Ces naissances s'ajouteraient à celles du 26 décembre et du 3 janvier. Aucun test scientifique n'a encore été fait pour confirmer l'une ou l'autre de ces annonces.

D'ailleurs, la personne choisie par le Dr Boisselier pour superviser les tests indépendants visant à authentifier le clonage, le journaliste Michael Guillen, n'est pas au-dessus de tout soupçon, si l'on se fie au *New York Times*. Dans sa livraison dominicale, le journal révèle que Guillen a offert « il y a plusieurs mois » aux chaînes CNN, NBC, CBS, ABC, Fox et HBO, pour un cachet de plus de 100 000 \$US, une couverture des expériences de clonage « de l'intérieur ».

Le chroniqueur scientifique de la chaîne ABC, qui a enseigné la physique à l'Université Harvard avant

de devenir journaliste, proposait de produire et d'animer une série d'émissions télévisées sur le clonage. La série aurait débuté avant les naissances des bébés et se serait poursuivie postérieurement. Fox a refusé, tout comme les autres chaînes de télévision.

Par ailleurs, c'est aujourd'hui que les parents du prétendu premier clone, une petite fille prénommée Ève, doivent prendre leur décision quant à la possibilité de vérifier l'ADN de l'enfant pour confirmer la percée scientifique. Le test requis, que doit toujours superviser M. Guillen, a été repoussé en raison de l'action en justice de M. Siegel.

D'ailleurs, ce dernier déplore vivement que Clonaid utilise sa plainte civile pour justifier le retard. « Selon moi, Clonaid réalise que, s'il est prouvé que c'est un enfant cloné, la firme devra admettre qu'elle a procédé à une expérience scientifique dangereuse et formellement interdite. C'est pourquoi elle recule aujourd'hui. »

INDÉPENDANCE

Suite de la page A1

La décision de la Corée du Sud d'assister la FDA dans son enquête pourrait également retarder un peu plus la réalisation des tests. Selon l'agence de presse sud-coréenne Yonhap, le bureau des procureurs de Séoul, qui a procédé le 30 décembre dernier à une perquisition dans les bureaux de BioFusion Tech, la section locale de Clonaid, a offert à la FDA l'information qui a été saisie à cette occasion. Il s'agit de documents concernant les expériences et les recherches menées par BioFusion.

Les procureurs tentaient alors de confirmer les informations diffusées par des responsables de Clonaid à Séoul, selon lesquelles une femme sud-coréenne, qui aurait quitté le pays en juillet, serait enceinte d'un bébé cloné. En outre, les dirigeants soutenaient que, en plus d'Ève, quatre autres bébés clonés devaient voir le jour, dont deux de Mères asiatiques.

Cette information correspond à celle livrée hier par le Dr Boisselier. En effet, après avoir annoncé la

naissance, vendredi, d'un second bébé cloné, dont la mère serait une lesbienne néerlandaise, elle a renchéri en affirmant que trois autres enfants devraient naître au cours des prochaines semaines.

Sans fournir de preuves ni de détails sur le lieu de naissance de ces enfants, comme à son habitude, la présidente de Clonaid a indiqué, sur les ondes de la chaîne de télévision anglaise BBC, avoir produit « plusieurs centaines » d'embryons clonés pour l'expérimentation. « Nous avons fait 10 implantations (dans l'utérus), cinq ont réussi, a-t-elle ajouté. Deux sont nés maintenant. Nous attendons les trois autres d'ici fin janvier, début février. »

avec AFP et AP

cyberpresse.ca Pour en savoir plus sur le clonage humain et mieux

comprendre les enjeux, consultez notre dossier spécial à www.cyberpresse.ca/clonage

ACTUALITÉS

Le vol spatial chinois couronné de succès

Agence France-Presse

PÉKIN — Le vaisseau spatial chinois *Shenzhou IV* a atterri sans encombre hier en Mongolie intérieure, dans le nord de la Chine, une semaine après son lancement, a annoncé l'agence officielle chinoise Chine nouvelle.

Il s'agissait du quatrième vaisseau spatial inhabité lancé dans l'espace par la Chine. Le vol du vaisseau *Shenzhou IV* est considéré comme la dernière étape avant l'envoi d'un homme dans l'espace par les Chinois.

Le vaisseau *Shenzhou IV* avait été lancé lundi dernier du centre de lancement de Jiuquan, dans la province du Gansu (nord-ouest de la Chine).

La Chine ambitionne de devenir le troisième pays du monde, après l'Union soviétique et les États-Unis, à envoyer des hommes dans l'espace.

En comparaison avec les trois précédents vols inhabités de vaisseaux chinois, entre novembre 1999 et mars 2002, celui de *Shenzhou IV* constitue la mission

spatiale chinoise la plus complète sur le plan technologique, avait déclaré la semaine dernière Yuan Jie, le directeur de Bureau de navigation aérospatiale de Shanghai.

Selon les responsables du vol, *Shenzhou IV* avait emporté à bord les équipements nécessaires à un vol habité, dont des vêtements de rechange susceptibles d'être utilisés par des astronautes.

Deux précédents vaisseaux, *Shenzhou II* et *Shenzhou III*, étaient déjà dotés de la technologie nécessaire à un vol habité, mais *Shenzhou IV* bénéficie d'un système garantissant une totale sécurité pour les astronautes.

Les astronautes chinois ont même eu la possibilité de s'entraîner à bord de *Shenzhou IV* avant le transfert du vaisseau vers le pas de tir, se servant d'équipements qui ont été réaménagés de façon à assurer des conditions de travail satisfaisantes à bord.

Le succès du lancement, à l'aide de la fusée Longue Marche 2F, a également contribué à renforcer l'optimisme des Chinois quant à l'imminence d'un vol spatial habité, selon le quotidien *China Daily*.

Un vol spatial chinois habité pourrait avoir lieu dans la deuxième moitié de 2003.

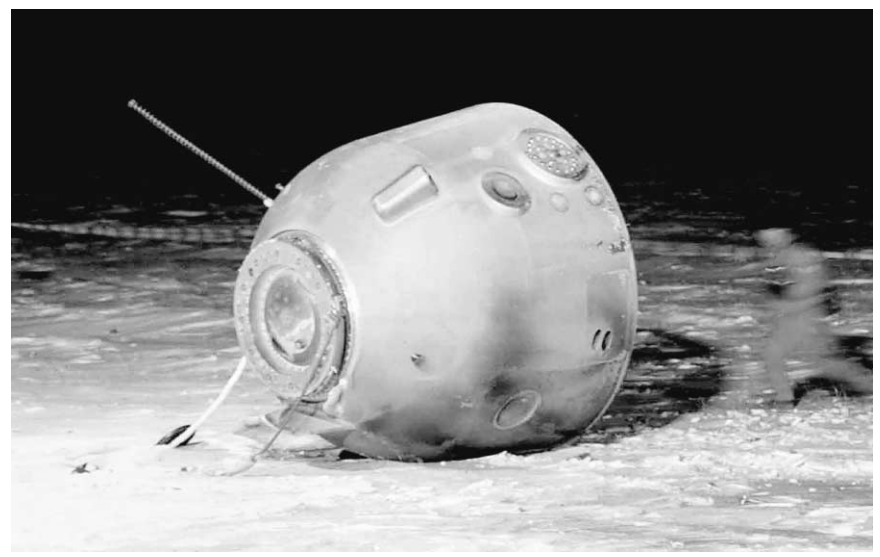


Photo AP

Le vaisseau spatial *Shenzhou IV*, qui semble tout droit sorti d'un film de science-fiction, est la dernière véritable étape avant l'envoi d'un Chinois dans l'espace.

Un pirate de l'air menace de s'écraser au centre-ville de Francfort

DAVID MCHUGH
Agence France-Presse

FRANCFORT — Un homme d'une trentaine d'années a été arrêté hier après s'être emparé sous la menace d'une arme d'un petit avion dans un aéroport de l'ouest de l'Allemagne et avoir survolé Francfort en menaçant de précipiter l'appareil sur le siège de la Banque centrale européenne.

Près de deux heures après avoir été volé, le planeur motorisé a finalement atterri à 17 h 11, sans incident, à l'aéroport international de la ville. Le pirate de l'air a été immédiatement interpellé.

La police a indiqué que l'homme avait été identifié comme étant un habitant de Darmstadt, à 40 km au sud de Francfort, âgé de 31 ans. Selon plusieurs médias allemands, il s'agirait d'un étudiant nommé Franz-Stephen Strambach.

Dans un appel à la chaîne de télévision allemande N-TV, l'homme avait assuré ne vouloir faire de mal à personne et déclaré qu'il se suiciderait lorsqu'il serait à court de carburant. Il disait vouloir rendre hommage à l'astronaute américaine Judith Resnik, tuée dans l'explosion de la navette spatiale Challenger en 1986.

« J'espère que cela rendra célèbre mon idole Judith Resnik », a-t-il déclaré dans cet appel. « Elle mérite davantage d'attention, elle était la première astronaute juive et c'est peut-être pour cela qu'on ne la considère pas bien. »

La police a toutefois fait savoir que l'homme avait menacé d'écraser l'appareil sur le siège de la BCE ou d'autres immeubles du centre-ville. Plusieurs milliers de personnes ont du reste été évacuées, par mesure de sécurité, dans le quartier des affaires de Francfort.

L'avion avait été volé hier après-midi sur un terrain d'aviation à Babenhausen, juste au sud-est de Francfort, selon un responsable de la sécurité aérienne, Axel Raab. Peu avant 15 h, l'homme avait menacé le pilote de l'avion avec une arme avant de prendre les commandes et de décoller.

Tandis que le petit avion tournait au-dessus de Francfort, la principale gare ferroviaire et plusieurs tours du centre financier ont été évacuées par précaution, ainsi que des rues au coeur de la ville. Selon une porte-parole de la BCE, Regina Schueller, le personnel de sécurité avait évacué une dizaine d'employés de la banque centrale européenne. Son président, Wim Duisenberg, ne se trouvait pas dans les bureaux à ce moment-là.

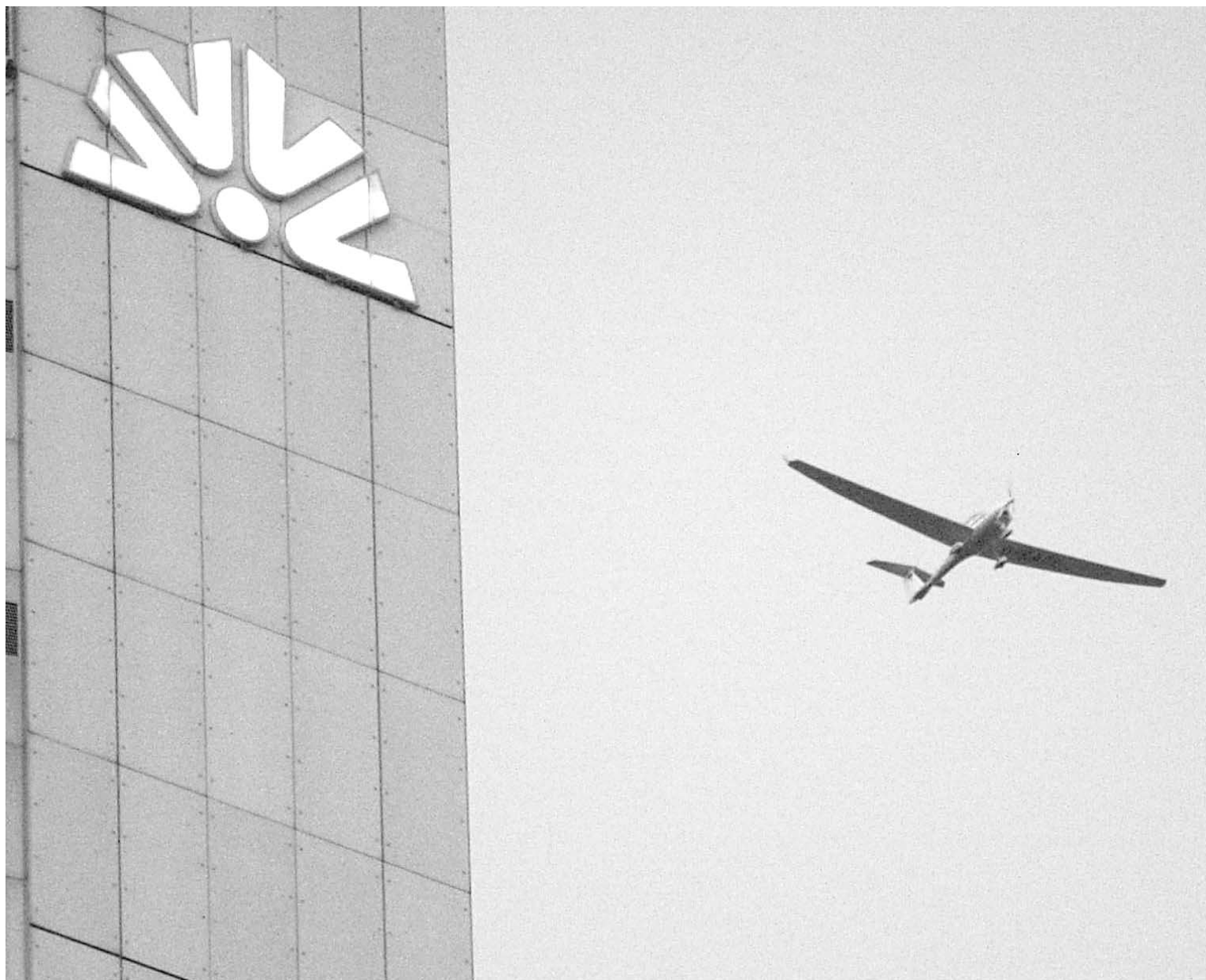


Photo AP

Après avoir tenu les autorités allemandes en haleine pendant deux heures, le planeur motorisé a finalement atterri à 17 h 11, sans incident, à l'aéroport international de Francfort. Le pirate de l'air, qui s'appellerait Franz-Stephen Strambach, a été immédiatement interpellé.

Un homme qui pourrait être « le dépeceur de Londres » est arrêté

Agence France-Presse

LONDRES — Anthony John Hardy, soupçonné d'être celui que les journaux appellent le « dépeceur de Londres », a été inculpé hier pour le meurtre de trois femmes. L'enquête que les policiers menaient sur des corps retrouvés dans des sacs poubelles les a menés jusqu'à l'appartement du suspect, où d'autres restes ont été découverts.

Anthony John Hardy devait être entendu par la justice dès ce matin.

Le chômeur de 51 ans, qui a été suivi dans le passé pour des troubles psychiques, a été arrêté jeudi à Londres par la police et il était interrogé depuis.

Il a été inculpé du meurtre d'une prostituée, Elizabeth Valad, et d'une autre femme non identifiée d'une trentaine d'années dont des parties du corps ont été retrouvées dans des sacs poubelles à Camden Town, dans le nord de Londres.

Il a également été inculpé du meurtre d'une autre prostituée, Sally Rose White, 38 ans, qui avait été retrouvée morte en janvier 2002 dans son appartement de Camden Town. L'enquête avait alors conclu à un décès par crise cardiaque, mais de nouveaux éléments ont mené à l'inculpation de M. Hardy pour meurtre.

L'enquête avait été ouverte lundi dernier après la découverte des morceaux de deux jambes d'une femme blanche d'une trentaine d'années cachés dans des sacs de plastique. Ces membres avaient été trouvés par un vagabond qui recherchait de la nourriture dans les poubelles du pub College Arms de Camden Town.

La police avait ensuite découvert, également dans une dizaine de sacs poubelles, divers morceaux de cadavres.

Lors de l'enquête de voisinage, les policiers avaient perquisitionné dans l'appartement de Anthony John Hardy, où ils avaient trouvé les restes d'une deuxième victime ainsi qu'une scie à métaux.

La police n'a pas écarté la possibilité d'éventuelles autres victimes du tueur en série présumé.

INTERDIT AUX ENFANTS SAGES

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Climatiseur
- Moteur 1,8L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Et beaucoup plus!

AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT
pour 90 jours à l'achat!***

OU PREMIÈRE MENSUALITÉ EN 1,8%
financement à l'achat!***
LOCATION PAYÉE PAR NISSAN.

199\$
/MOIS*

Comptant initial de 1995 \$
Transport et préparation inclus!



« Voiture sous-compacte avec la meilleure consommation d'essence en 2003! »

*Selon le tableau de la consommation d'essence en 2003 publié par Ressources naturelles Canada. **Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus + (C4GL59 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement payé par Nissan. Dépot de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. ***À l'achat, la première mensualité est reportée pour 90 jours. ****Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissanmontreal.com www.nissan.ca 1 800 387-0122

EN BREF

La généalogie sur le Web

LE GOUVERNEMENT fédéral envisage de créer un portail Internet pour aider les Canadiens désireux de faire des recherches généalogiques, a rapporté hier le quotidien *Ottawa Citizen*. Au Canada, la moitié de la population démontre un intérêt pour la recherche de ses ancêtres. Un sondage Ipsos-Reid, réalisé en mars dernier pour le compte des Archives nationales du Canada, a également démontré que 33% des Canadiens sont intéressés par le « tourisme généalogique ». La moitié des 1000 personnes interrogées sont en faveur d'un site Web sur la généalogie canadienne.

— Presse Canadienne

Infirmières demandées au Nunavut

Aux prises avec un manque criant d'infirmières, le Nunavut s'est livré à une opération de charme envers les nouvelles infirmières de Terre-Neuve-et-Labrador pour combler ses besoins. Le ministère territorial de la Santé et des services sociaux est à la recherche de plusieurs infirmières pour des postes dans ses dispensaires et à l'hôpital du Nunavut, à Iqaluit. Environ 28 000 personnes vivent au Nunavut. Les besoins en pédiatrie et en obstétrique sont les plus criants. Samedi, une équipe de recrutement sollicitait des candidatures dans les écoles de techniques infirmières de Saint-Jean. Le salaire et les avantages sont intéressants: la rémunération de base est de 56 600 \$, passant à 68 900 \$ pour la coordination des soins communautaires.

— Presse Canadienne

Conseil bilingue à Saint-Jean

POUR LA PREMIÈRE fois depuis sa fondation par des loyalistes anglais, en 1783, la municipalité de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, tiendra ce soir une séance du conseil dans les deux langues officielles. La mairesse, Shirley McAlary, explique que cette initiative devrait aider les 12 000 à 15 000 francophones de la ville à se sentir un peu plus chez eux. Les citoyens présents à l'hôtel de ville pourront poser des questions en français autant qu'en anglais, en plus de suivre les débats en français grâce à un service de traduction simultanée. La ville devra aussi publier en français ses règlements, ses comptes rendus de séances, ses avis, affichage et toponymie.

— Presse Canadienne

Optimistes, les Canadiens?

LES ONTARIENS et les Albertains voient l'année 2003 de façon plus optimiste que les autres Canadiens. C'est du moins ce que montre un sondage effectué par la firme Léger Marketing, dont les résultats ont été transmis à la Presse Canadienne. Ainsi, 63% des répondants vivant en Ontario et 62% des répondants vivant en Alberta ont déclaré qu'ils s'attendaient à connaître en 2003 une meilleure année qu'en 2002. La moyenne nationale est de 59%. Seulement 53% des répondants vivant au Québec et dans les Prairies ont déclaré qu'ils s'attendaient à connaître une meilleure année en 2003.

— Presse Canadienne

Gastroentérite: le pire est à venir

LAURA-JULIE PERREAULT

La vague de gastroentérite qui balaye l'Amérique du Nord va atteindre son sommet au mois de février. Et d'ici les deux prochaines années, plus de 70 % de la population aura contracté le virus de Norwalk, qui cause l'inflammation.

C'est ce qu'a appris à *La Presse* hier le Dr Denis Phaneuf, microbiologiste au Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM), qui croit que cette vague de gastroentérite est la plus importante depuis le début de la dernière décennie.

Il a lui-même pu constater la progression du virus dans le centre hospitalier où il travaille. Étage après étage, le personnel médical a été touché par la gastroentérite.

Si la maladie n'est pas grave — elle ne dure qu'un ou deux jours —, sa vitesse de contagion peut perturber les services médicaux et peut affaiblir les personnes âgées déjà souffrantes. La gastroentérite peut aussi avoir un impact plus marqué chez les jeunes enfants de moins de 18 mois.

« Nous avons passé proche de fermer certains départements de l'hôpital pendant un certain temps, aux alentours des 24 et 25 décembre, mais ça n'a pas été nécessaire », expliquait-il

hier. Le mois dernier, l'hôpital général Lakeshore a dû fermer les portes de son urgence après que plusieurs membres de son personnel eurent été touchés par la maladie. « Le problème de Lakeshore est que c'est un petit hôpital sans cloison et c'est plus difficile d'y isoler la maladie », a noté hier le Dr Phaneuf.

Trêve des Fêtes

À la Direction de la santé publique de Montréal, on note que la situation semble s'être améliorée dans la grande région métropolitaine depuis les vacances de Noël. Aucun établissement de santé n'a eu à fermer un service à cause de la gastroentérite.

« Ceux qui avaient dû le faire en décembre ont déjà pu les rouvrir », a affirmé Blaise Lefebvre, agent d'information sur les maladies infectieuses de la Direction de la santé publique de Montréal. Quelque 30 hôpitaux et centres de soins de longue durée ont fait état d'une écloison de la maladie dans les derniers mois.

Selon lui, le virus qui cause la gastroentérite, dans ce cas-ci le virus de Norwalk, a frappé plus tôt qu'à l'habitude cette année.

« Habituellement, il y a beaucoup de gens contaminés qui se présentent dans les établissements de santé après les Fêtes, ça semble être moins vrai cette année », dit M. Lefebvre. Il avoue qu'il est cependant tôt pour tirer des conclusions puisque c'est ce matin, avec le retour des vacances, que la situation globale deviendra plus claire.

Marche à suivre

La gastroentérite se manifeste habituellement par des nausées, des vomissements et une diarrhée aiguë. Le virus de Norwalk, qui se répand présentement, est particulièrement contagieux et se transmet surtout par les contacts physiques, notamment par les poignées de mains.

Une hygiène accrue des mains est donc recommandée pour ralentir la vague de contamination.

Cette recommandation sera aussi vraie dans le milieu scolaire alors que les enfants vont retrouver leur place sur les bancs d'école cette semaine.

« Si un enfant vomit dans une classe, il est recommandé de le retirer de la classe puis de changer l'air le plus vite possible », expliquait hier Ginette Langevin, de la Direction de la santé publique de Québec.

Le Dr Phaneuf suggère à ceux qui contractent le virus de s'hydrater le plus possible à l'aide d'une solution d'eau, de sucre et de sel.

En plus du Québec, l'Ontario et le Manitoba — où 100 enfants sont tombés malades simultanément en décembre — ont noté une hausse des cas de gastroentérites reliées au virus de Norwalk.

Ce virus tient son nom d'une ville de l'Ohio, aux États-Unis, où 116 écoliers et leurs professeurs sont tombés malades en 1968 dans un court laps de temps. Le virus avec lequel l'Amérique du Nord est aux prises aujourd'hui est une forme évoluée de son ancêtre de l'Ohio.

Jaggi Singh se fait encore remarquer en Palestine

LAURA-JULIE PERREAULT

PLUS DE 300 PERSONNES, parmi lesquelles le militant montréalais Jaggi Singh, ont participé hier en Palestine à une manifestation au cours de laquelle une barricade construite par l'armée israélienne a été détruite.

Quelques heures après la manifestation de Naplouse, un double attentat-suicide à Tel-Aviv faisait 25 morts, dont les deux kamikazes, et une centaine de blessés, faisant monter d'un cran la tension dans les territoires palestiniens.

M. Singh, joint hier par *La Presse*, rapportait que la barricade, érigée pour obstruer une rue de Naplouse et rendre la circulation automobile plus difficile, a été détruite en partie grâce à un bélier mécanique.

Selon lui, la présence de plusieurs militants internationaux sur les lieux a mis un frein à la répli-



Photothèque La Presse ©

Jaggi Singh

que israélienne. « Nous nous attendions à une action de leur part, à des gaz lacrymogènes comme ils en utilisent dans ces cas-là habituelle-

ment. Mais hier, il n'y a pas eu d'affrontement », a-t-il affirmé. Il croit cependant que la barricade sera reconstruite dans les prochains jours.

M. Singh s'attendait aussi à des représailles de l'armée israélienne dans la bande de Gaza et en Cisjordanie à la suite de l'attentat suicide. « Il y a déjà des tanks qui se déploient dans les rues », notait-il.

Une dernière semaine en Palestine

Jaggi Singh restera en Palestine jusqu'à la semaine prochaine avant de se diriger vers Tel-Aviv, d'où il doit revenir au Canada. Son permis de séjour en Israël, qu'il a obtenu après avoir d'abord été menacé d'expulsion, est échu depuis le 23 décembre.

L'entrée en Israël du militant n'était pas passée inaperçue. M. Singh a contesté son expulsion à son arrivée en Israël et a été détenu

pendant trois jours avant de défendre sa cause devant une cour de Jérusalem.

En lui permettant de rester, la cour lui avait cependant interdit de se rendre dans les territoires palestiniens. M. Singh, qui compte rédiger un rapport sur les droits de l'homme en Palestine, a décidé de défier l'ordre de la cour et est entré en Cisjordanie.

La feuille de route de Jaggi Singh est longue. Au Canada, il a des démêlés avec la justice pour avoir pris part à de nombreuses manifestations antimondialisation.

Sa présence en Israël et dans les territoires palestiniens a été contestée par le Congrès juif canadien, qui doute de l'impartialité de M. Singh. Ce dernier avait participé à une manifestation qui avait tourné au vinaigre à Montréal lors de la visite au Canada de l'ancien premier ministre d'Israël, Benjamin Netanyahu.

Les humeurs de Paul Martin sur Internet

FRANÇOIS CARDINAL

IL Y A UN MOIS, Paul Martin ne savait pas que les blogues existaient. Depuis, non seulement il a appris à « bloguer », il y prend même plaisir...

Signe des temps, le favori dans la course à la succession de Jean Chrétien a depuis un mois son propre journal personnel diffusé sur Internet où, sur un ton badin, il peut autant prendre position sur un sujet politique que raconter sa dernière partie de pêche. Il blogue, quoi !

Se joignant au demi-million d'internautes qui ont choisi de faire connaître à la planète entière leurs souvenirs d'enfance, leurs intérêts ou leurs opinions, Paul Martin a lancé son propre blogue (heurepaulmartin.ca) en vue de promouvoir sa candidature dans le cadre de la course au leadership du Parti libéral du Canada.

« Un blogue, c'est bien un monstre sorti tout

droit d'un marais, non ? » a lancé à la blague le député libéral lorsque son équipe lui a soumis le projet. Depuis, il a découvert quelque chose qu'il « aime bien », de son propre aveu. C'est d'ailleurs ce genre de confessions qui est diffusé sur *Le blogue de Paul*, tel qu'on le présente.

Selon l'Office de la langue française, un blogue (mot provenant de la contraction des termes *web* et *log*) est une « page web évolutive et non conformiste présentant des informations de toutes sortes, généralement sous forme de courts messages mis à jour régulièrement, et dont le contenu et la forme, très libres, restent à l'entière discrétion des auteurs ».

C'est ainsi qu'il est possible de lire, dans la section *Les blogues de Paul*, le détail des vacances de l'ex-ministre des Finances, qui, habituellement, passe Noël en alternance dans sa ferme des Cantons-de-l'Est et dans les Caraïbes « pour prendre un peu de soleil et relaxer ».

« Ma famille rit souvent en disant que les vacances et moi, c'est un mélange aussi efficace que le feu et l'eau, mais cette année, j'ai vraiment hâte de prendre quelques jours de repos », indiquait-il dans son dernier blogue, écrit le 19 décembre dernier avant de prendre l'avion pour l'Afrique du Sud.

Dans la section *Pourquoi Paul blogue-t-il ?*, située entre les rubriques *Opinions* et *convictions de Paul* et *Où est Paul ?*, le candidat au leadership précise : « Pour faire une histoire courte, je vais essayer d'être constant et de publier mes pensées et observations tout au long de la campagne au leadership. Parfois, j'écrirai au sujet de la politique. Parfois, j'écrirai des choses plus personnelles. Je vais faire de mon mieux pour que tout cela reste intéressant, mais je ne peux offrir aucune garantie... »

Hiver comme été

Si vous êtes bien préparé et bien équipé, l'hiver peut être « la belle saison ».

Service de Qualité™

SERVICE D'ENTRETIEN N° 1	CHAUSSEZ VOTRE VOITURE	BALAIS D'ESSUIE-GLACE
<p>29⁹⁵\$**</p> <p>Comprend : • Vidange d'huile • Remplacement du filtre à huile • Test de la batterie • Inspection multipoints : niveaux de liquides; pneus; système d'échappement; klaxon, feux, phares, clignotants et feux de détresse; durites de radiateur, de chauffage et de climatisation; fonctionnement du lave-glace et des essuie-glaces; courroies des organes secondaires; filtre à air; lubrification de la direction, de la suspension, des joints à rotulé, des joints de cardan de l'arbre de transmission et de la fourchette coulissante.</p> <p>À effectuer tous les 3 mois ou 5000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule.</p>	<p>Pneus à partir de</p> <p>69⁹⁵\$** ch.</p> <p>Pneus d'hiver Goodyear^{MD}, Michelin^{MD}, Bridgestone^{MD}, Uniroyal^{MD} et Continental^{MD}/General^{MD}</p> <p>Les pneus d'hiver Goodyear Ultra Grip P185/65R14 sont un exemple des modèles offerts à ce prix. D'autres grandeurs de pneus d'hiver de marques réputées sont également offertes à prix concurrentiels.</p>	<p>À partir de</p> <p>9⁹⁹\$** ch.</p> <p>Balais d'essuie-glace Motocraft^{MD} d'hiver, incluant l'installation.</p>

♦ Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motocraft^{MD} et un nouveau filtre à huile Motocraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Supplément pour les moteurs diesel. † Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8 \$ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus. Certains conseillers Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. ▲ Pour un balai seulement. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. * Offres disponibles chez les conseillers Ford Service de Qualité du Québec participants. Certaines conditions s'appliquent. Taxes applicables en sus. Les conseillers peuvent vendre à prix moindre. Le prix peut changer sans avis. Renseignez-vous auprès de votre conseiller Ford Service de Qualité participant.



Des milliers d'automobilistes français piégés par la neige

Une centaine de vols au départ de l'aéroport Roissy-Charles de Gaulle ont été annulés

Agence France-Presse

PARIS – Quelque 15 000 automobilistes sont restés bloqués durant plusieurs heures dans la nuit de samedi à hier sur l'autoroute A-10, à 50 kilomètres au sud de Paris, en raison de la neige tombée dans l'après-midi sur la région parisienne et le nord-est de la France. Pendant ce temps, à l'aéroport international de Roissy-Charles de Gaulle, des centaines de voyageurs attendaient un hypothétique vol.

Selon la préfecture des Yvelines (région parisienne), des milliers de vacanciers, qui rentraient chez eux après les Fêtes de fin d'année, étaient pris au piège dans la neige et le verglas sur l'autoroute A-10.

« Nous avons bien roulé jusqu'à Saint-Arnoult (péage situé à une cinquantaine de kilomètres de Paris), puis ce fut un cauchemar, de dire un couple parti de Perpignan (sud). Nous avons mis plus de huit heures pour faire 20 kilomètres. »

Dans la file de voitures immobilisées, de nombreux automobilistes se sont calestrés bien au chaud dans leur véhicules, le moteur éteint. D'autres dorment avec le moteur qui tourne pour réchauffer l'ambiance. D'autres attendent que les voitures qui les précèdent avancent. « Je ne veux pas dormir. J'ai peur, j'ai froid et je veux rentrer chez moi. Mes vacances en Bretagne, je vais les oublier très vite. »

Selon la préfecture, cinq engins ont été dépêchés pour dégager le bouchon. « Pendant trois heures, les équipes ont brisé une poche de glace de 300 mètres de long de cinq centimètres d'épaisseur qui s'était formée vers 19 h locales, six kilomètres après le péage de Saint-Arnoult », explique le sous-préfet de permanence Jean-Louis Wiart.

« Avec cette glace, un poids lourd et plusieurs automobilistes ont perdu le contrôle de leur véhicule. Nous avons invité les automobilistes à se rendre dans des points de ralliement, mais ils ont préféré rester dans leur voiture », ajoute-t-il.

Samedi soir, près de 600 personnes ont été accueillies dans des centres d'hébergement de plusieurs villes de la Marne (est de la France) à la suite des chutes de neige qui ont bloqué des autoroutes et de nombreuses routes du département, a indiqué la préfecture. « Les personnes hébergées sont des automobilistes qui ont laissé leur voiture sur place ou qui sont sortis des autoroutes pour trouver un hébergement pour la nuit », a indiqué Bernard Le Men, sous-préfet de permanence à Châlons-en-Champagne, où une cellule de crise est installée depuis la fin de l'après-midi.

Vers minuit, un bouchon de 15 kilomètres persistait sur l'autoroute A-26 en direction de Châlons, en raison de la présence d'un poids lourd bloqué en travers de la chaussée, a indiqué la Sanef, la société qui gère les autoroutes.

Sur l'autoroute A-1, qui relie la capitale au nord de la France, la circulation a été coupée en milieu d'après-midi entre Roye (Somme) et Compiègne (Oise), avant de redevenir normale vers 00 h 30 la nuit dernière dans les deux sens, a précisé la Sanef. Des opérations de salage étaient toujours en cours en raison des risques de verglas.

À minuit, à l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle, dont le trafic a été interrompu pendant plusieurs heures dans l'après-midi, des centaines de voyageurs erraient ou patientaient, affalés sur leurs valises, dans les files d'enregistrement des compagnies aériennes.



Photo AFP

Le trafic ayant été interrompu pendant plusieurs heures, hier, à l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle, les voyageurs ont dû faire preuve de patience, certains, comme ce jeune couple, s'en accommodant mieux que d'autres.

Plus d'une centaine de vols au départ de Roissy, une des principales plates-formes aériennes européennes, avaient été annulés plus tôt dans la journée et les retards s'accumulaient en raison des mauvaises conditions climatiques et des chutes de neige.

« Nous sommes ici depuis 17 h à attendre un avion de Douala (Cameroun). On sait qu'il a atterri, mais on n'en sait pas plus », déplore la famille Richard, qui dénonce l'attitude « fantaisiste » des responsables de l'aéroport.

Dans un bureau d'accueil d'Air France bondé, malgré les queues indisciplinées, les voyageurs restaient calmes. « Je suis arrivée de

Marrakech à 21 h 35. Ma correspondance pour Toulouse a été annulée et j'attends une place pour le vol de demain. Tous les hôtels sont complets, je ne sais pas où je vais dormir », s'inquiète Catherine Boyer, une vacancière de retour.

Dans cette même aérogare, des policiers ont dû intervenir plus tôt pour calmer des passagers excédés par l'annulation de leur vol vers la République dominicaine alors qu'ils étaient déjà en zone d'embarquement.

Une porte-parole d'Aéroports de Paris (ADP) a souligné que tout était mis en oeuvre pour que le trafic aérien puisse reprendre normalement.

NAUFRAGE DU PRESTIGE

Des plaques d'hydrocarbures touchent les côtes de la Gironde, en France

d'après AP et AFP

POUR LA PREMIÈRE fois, une importante pollution par hydrocarbures est entrée dans le bassin d'Arcachon, en Gironde, au sud de Bordeaux, un espace marin fermé par des passes par lesquelles transitent cinq millions de mètres cubes d'eau chaque marée.

Le préfet de la Gironde, Christian Frémont, a confirmé hier matin que deux plaques importantes sont entrées samedi soir dans le bassin d'Arcachon. « Nous avons perdu la trace de l'une d'entre elles, a-t-il précisé. L'autre mesure plusieurs kilomètres sur moins d'un mètre de large. Elle est constituée de pétrole ainsi que d'algues. »

Selon le préfet, l'objectif est de capter ce pétrole à l'aide de chalutiers et d'une barge spécialisée, *Ecmopol*, avant qu'il ne se dépose.

Par ailleurs, le pétrole a continué à se déposer sur le reste du littoral girondin, notamment au sud du bassin d'Arcachon dans la commune de La Teste, où des plaques de 10 mètres carrés ont été observées hier matin. Selon Alain Martinet, le

maire du Verdon, à la pointe sud de l'estuaire de la Gironde, du pétrole a également été trouvé sur sa commune, dans l'estuaire de la Gironde.

Les conditions météorologiques se sont toutefois améliorées hier et semblaient désormais plus propices pour limiter l'arrivée de nouvelles plaques de fioul issues du pétrolier *Prestige*, qui a coulé le 19 novembre au large des côtes de Galice, dans le nord-ouest de l'Espagne.

En Vendée, où des boulettes de pétrole étaient arrivées samedi après-midi dans la partie sud-est de l'île d'Yeu, aucune nouvelle trace d'hydrocarbure n'avait encore été signalée hier, selon la préfecture du département.

En Charente-Maritime, où l'estuaire de la Gironde a été touché par une pollution diffuse autour de Royan, samedi, de Meschers à Ronce-les-Bains, la reconnaissance effectuée par les sapeurs-pompiers hier matin n'avait pas non plus permis de repérer de nouvelles boulettes de fioul, selon la préfecture.

Deux arrêtés préfectoraux ont d'ores et déjà été rendus pour interdire la pêche à

piéd dans les secteurs touchés ainsi que l'accès des plages aux promeneurs.

Le pompage du Vicky retardé

Par ailleurs, le pompage, prévu hier matin, d'une partie de la cargaison du pétrolier turc *Vicky*, entré en collision avec le *Tricolor* dans le détroit du Pas-de-Calais, a été retardé faute d'homologation du matériel de la société belge qui devait effectuer le pompage, selon les garde-côtes.

Le *Vicky* faisait route d'Anvers, en Belgique, vers New York, avec une cargaison de 70 000 tonnes de gazole.

Le bateau, qui a pris à bord 2000 à 3000 tonnes d'eau et s'est enfoncé de 50 centimètres après sa collision avec le roulier norvégien *Tricolor*, est ancré à 30 kilomètres au large d'Ostende, dans les eaux territoriales belges.

Le *Vicky* ne peut se diriger en l'état vers un port belge, et les autorités prévoient que soient auparavant pompés 700 tonnes de carburant pour l'alléger.

Le *Vicky* est le deuxième navire en 15 jours à entrer en collision avec le *Tricolor* depuis l'échouage de ce dernier le 14 décembre, dans le détroit du Pas-de-Calais, l'une des voies de navigation les plus fréquentées au monde.

Le portable du bagagiste de Roissy révèle des appels à deux islamistes

Agence France-Presse

PARIS — Des communications ont été faites avec deux islamistes connus des services spécialisés depuis le téléphone portable du bagagiste de l'aéroport parisien Roissy-Charles de Gaulle, interpellé il y a huit jours en possession d'armes et d'un engin explosif dans sa voiture, affirmait hier le quotidien *Le Parisien*.

L'étude des appels faits depuis le portable d'Abderazak Besseghir a permis de démontrer que des communications ont été faites avec deux islamistes, eux-mêmes « en relation avec un militant mis en cause dans le cadre de la préparation d'un attentat pour le match France-Algérie en octobre 2001 », ajoute le quotidien.

Ces deux personnes devraient être prochainement interrogées, précise *Le Parisien*.

Aucune confirmation de cette information n'avait pu être apportée hier en fin de matinée.

Écroué depuis mercredi soir près de Paris, Abderazak Besseghir, 27 ans, a été mis en examen notamment pour « association de malfaiteurs en relation avec une entreprise terroriste » et « infraction à la législation sur les armes, les munitions et les explosifs ».

Il affirme être victime d'une manipulation.

Un pistolet automatique, un pistolet-mitrailleur, cinq pains d'explosifs et deux détonateurs ont été découverts samedi, le 28 décembre, dans son véhicule garé sur un parking de l'aéroport.

Drrring!!!!

Décrochez votre GM

Un appel chez Décarie Chevrolet Oldsmobile c'est payant : 500 \$ minimum jusqu'à 10 000 \$ ou même la valeur de votre véhicule !

<p>Cavalier VLX 2002 5 en inventaire</p> <p>0%</p> <p>13 999 \$* 269 \$ /60 mois</p> <p>Portières élec. - Freins ABS - CD Volant inclinable - Télé-déver.</p>	<p>Venture 8 en inventaire</p> <p>0%</p> <p>21 999 \$*</p> <p>Moteur V6 Clim. - 7 passagers Portières électr.</p>
<p>Automatique</p> <p>8000 \$ de rabais</p> <p>0%</p> <p>41 999 \$* 699 \$ /60 mois 4x4 - Tout équipé</p>	<p>Malibu 5 en inventaire</p> <p>0%</p> <p>18 999 \$*</p> <p>Moteur V6 Transm. auto Groupe électr. Clim.</p>
<p>Oldsmobile Bravada 2002 5 en inventaire</p> <p>0%</p> <p>18 999 \$*</p> <p>Moteur 2,4 L de 150 CV Transm. auto - Clim. Portières électr. Garantie 5 ans ou 100 000 km</p>	<p>Tracker LX 4 en inventaire</p> <p>0%</p> <p>16 999 \$*</p> <p>Moteur 4 cyl. 5 vit. 4 roues motrices</p>

Alero GX
6 en inventaire

0%

18 999 \$*

Moteur 2,4 L de 150 CV
Transm. auto - Clim.
Portières électr.
Garantie 5 ans ou
100 000 km

DÉCARIE CHEVROLET OLDSMOBILE
Toujours plus de clients !

Grande vente de liquidation !

925, boul. Marcel-Laurin, St-Laurent • decariechevrolet.com • (514) 744-6401

*Sujet à approb. de crédit. Pour utilis. pers. Taxes, imm., ass. et transp. en sus. Prép. incl. Voir détails chez Décarie Chevrolet Oldsmobile. Le modèle peut différer de l'illustration. Le rabais minimum de 500 \$ est déjà inclus dans les prix annoncés. Le client doit choisir entre les prix annoncés et le taux d'intérêt.

MONDE

Début de 2003 sanglant en Algérie: 56 morts

BOUBKER BELKADI
Agence France-Presse

ALGER — Le début de l'année 2003 en Algérie a été ensanglanté par les groupes armés islamistes, qui ont tué au moins 56 personnes, samedi soir, confirmant ainsi leur rejet de la politique de réconciliation nationale du président Abdelaziz Bouteflika.

Les deux principaux groupes armés, opposés à tout compromis avec les autorités, ont attaqué quasi simultanément, samedi soir, les forces de sécurité à Batna, dans les Aurès (430 km au sud-est d'Alger) et des civils isolés à Blida (50 km au sud d'Alger).

Le Groupe salafiste pour la prédication et le combat (GSPC) d'Hassan Hattab, affilié au mouvement Al-Qaeda d'Oussama Ben Laden, a tué 43 membres des forces de sécurité et en a blessé 19 autres dans une embuscade meurtrière dans les inextricables maquis des Aurès, à Teniet El-Abed.

De son côté, le Groupe islamique armé (GIA), le plus sanguinaire des groupes armés algériens, a massacré deux familles entières, totalisant 13 personnes, dans le hameau isolé de Graftia, près de Blida, sa zone d'activité de prédilection avec la région voisine de Médéa.

Le GIA est dirigé par Rachid Abou Tourab depuis la mort de son chef Antar Zouabri, tué en février 2002 par les forces de sécurité à Boufarik, non loin de Blida.

Ces deux groupes rivaux sont farouchement opposés à la politique

de concorde civile du président Bouteflika qui a permis la reddition de quelque 6000 islamistes armés, et entendent poursuivre leurs attaques et tueries jusqu'à l'établissement d'un état islamique, basé sur la loi coranique.

Le GSPC est le plus nombreux et le mieux structuré des groupes armés encore en activité, selon les révélations du chef d'état-major de la première région militaire, le général Maïza, lors d'un colloque sur le terrorisme qui s'est tenu du 26 au 28 octobre 2002 à Alger.

Créé en 1998, à la suite d'une dissidence du GIA, le GSPC compte entre 350 et 380 hommes sur les 600 à 650 islamistes armés en activité en Algérie. Ses zones d'action sont l'est algérien dans les régions de Tizi Ouzou, Boumerdès et Bouira (Kabylie), Batna dans les Aurès et Tébessa (extrême est), selon le général Maïza.

Le GIA, s'attaquant indistinctement aux civils et aux forces de sécurité, a été affaibli par de nombreuses dissidences et ne compte plus qu'une soixantaine d'hommes au sud et à l'ouest d'Alger, selon cet officier.

Ce général a également révélé l'existence de groupes « autonomes » qui restent toutefois proches du GIA, s'inspirant de sa doctrine extrémiste et sanguinaire.

Le groupe « Houmat Daawa salafia » (HDS, les défenseurs de la prédication salafiste), dirigé par Mohamed Benslim, dit Salim El-Abassi, compte 70 hommes dans les régions d'Aïn Defla et Relizane (260 et 300 km à l'ouest d'Alger).

Le Groupe salafiste pour le djihad (GSD), avec 60 éléments obéissant à Abdelkader Souane, dit Abou Thamana, opère dans les régions d'Aïn Defla et Tissemsilt (250 km au sud-ouest d'Alger).

Le Groupe salafiste combattant (GSC) de Yahia Djouadi, alias Abou Amar, fort de 80 hommes, est en revanche plutôt proche du GSPC, selon le général Maïza. Ce groupe serait installé dans le massif de l'Ouarsenis dans le triangle Chlef-Tiaret-Tissemsilt (ouest d'Alger).

Depuis le début du mois de janvier, 58 personnes ont été tuées en Algérie dans des violences impliquant des islamistes armés, selon un décompte établi d'après des bilans officiels et de la presse.

Au mois de décembre, plus de 80 personnes ont été tuées dans ces violences, alors que plus de 1400 l'ont été en 2002, selon le même type de décompte.

Depuis le début des violences en Algérie, plus de 100 000 personnes, dont plus de 15 000 islamistes armés, ont été tuées, selon un bilan officiel.



Photo AFP
Le premier ministre d'Israël, Ariel Sharon, dans un discours hier devant le Foreign Jewish Youth Assembly, à Jérusalem

Sharon dit vouloir la paix pendant que ses fils sont accusés de corruption

CHARLY WEGMAN
Agence France-Presse

JÉRUSALEM — Le premier ministre israélien, Ariel Sharon, a proclamé hier vouloir relancer le processus de paix avec les Palestiniens, alors que ses fils sont impliqués dans des affaires de corruption, à un peu plus de trois semaines des législatives.

Israël, qui entre en campagne électorale avec, en toile de fond, la menace d'un conflit avec l'Irak, a testé avec succès, pour la première fois, le lancement simultané de quatre missiles antimissiles Arrow.

Les essais de l'Arrow entrent dans le cadre des préparatifs d'Israël pour parer à une éventuelle frappe de missiles irakiens sur son territoire en riposte à une attaque américaine.

Durant la guerre du Golfe, en 1991, l'Irak avait tiré 39 missiles Scud sur Israël.

« Il y a une véritable chance de relancer le processus politique avec les Palestiniens », a affirmé M. Sharon lors de la séance hebdomadaire du gouvernement, selon un communiqué officiel.

« Nous avons un programme qui corrobore les principes évoqués par les propositions de paix du président américain George W. Bush » prévoyant la création d'un État palestinien aux côtés d'Israël, a-t-il ajouté.

« Ce programme permettra de vaincre le terrorisme et la direction terroriste des Palestiniens, ce qui ouvrira la porte à une paix véritable », a-t-il dit, en soulignant qu'il perçoit « des failles » chez les Palestiniens, après 27 mois d'Intifada.

M. Sharon, chef du parti Likoud (droite nationaliste), a vivement critiqué le numéro un travailliste Amram Mitzna, son principal rival au scrutin du 28 janvier, auquel il a reproché d'envisager le partage de Jérusalem (dont la partie orientale a été occupée et annexée en 1967) et le droit au retour en Israël de 3,5 millions de réfugiés palestiniens.

Le premier ministre a tenu ces propos alors que son fils Omri et un important ministre de son cabinet doivent être interrogés par la

police sur une affaire de corruption électorale en 1999, selon la radio publique.

Le Likoud craint que cette enquête accentue sa chute de popularité provoquée par un scandale d'achats de voix lors de l'élaboration par son Comité central le 8 décembre de la liste de ses candidats au Parlement.

Omri Sharon figure en 27^e place sur cette liste, alors que le Likoud est crédité par les sondages de 31 à 35 mandats, contre une quarantaine avant ce scandale.

Le Parti travailliste n'a jusqu'à présent pas réussi à décoller dans les intentions de vote et stagne toujours avec 22 élus potentiels.

Le Likoud, qui s'efforce depuis d'endiguer l'effet boule de neige du scandale, entend réglementer par une loi la tenue d'élections au sein des partis. Le ministre de la Justice, Meir Sheerit, a énoncé un projet en ce sens qui devrait être soumis au Parlement.

Les Travaillistes ont qualifié ce projet de manoeuvre pour détourner l'attention du scandale et ont exclu que le Parlement sortant puisse voter cette loi.

Selon le quotidien *Yediot Aharonot*, le deuxième fils du premier ministre, Gilad Sharon, serait lui aussi impliqué dans une affaire de pots-de-vin versés par un promoteur immobilier.

« Il s'agit d'un recyclage de vieilles accusations sans fondement sur lesquelles la police n'a pas jugé utile d'enquêter », a affirmé le premier ministre au journal, alors que la campagne électorale sur les médias électroniques doit s'ouvrir mardi.

M. Sharon a par ailleurs accusé son homologue britannique Tony Blair de s'ingérer dans la campagne en recevant jeudi M. Mitzna, selon le journal.

Enfin, il s'est élevé contre la prochaine tenue d'une conférence à Londres consacrée aux réformes de l'Autorité palestinienne, qui tend selon lui à remettre en selle le dirigeant palestinien Yasser Arafat que le président américain a déclaré vouloir mettre à l'écart.

| BRÉSIL |

Tout l'entourage de Lula s'appellera « camarade »

Le protocole répugne au nouveau président du Brésil

ANA FERNANDEZ
Agence France-Presse

BRASILIA — Pas de grandes marques aux prix exorbitants pour les vêtements, le moins de protocole possible et simplicité dans les contacts avec les hommes de son gouvernement : tel est le style décontracté du nouveau président brésilien Luiz Inacio Lula da Silva.

Après plusieurs entorses au protocole le jour de son investiture, le 1^{er} janvier, dont il a voulu faire une grande fête populaire, Lula a, lors de son premier conseil des ministres, demandé à ses collaborateurs de s'appeler « camarades » entre eux, comme lui-même le fait avec tout le monde.

« Votre excellence ou Monsieur sera pour l'extérieur. Ici, tout le monde va s'appeler camarade », a-t-il dit.

Le jour de son investiture, Lula n'avait pas hésité à se baisser pour ramasser les lunettes de son prédécesseur, Fernando Henrique Cardoso, qui étaient tombées au moment où il lui passait l'écharpe présidentielle.

Dans son premier discours à la nation, il avait fait l'éloge de l'élégance et de la beauté de sa femme, présente à ses côtés, et lors de sa première réunion ministérielle, il a adressé un compliment à sa nouvelle ministre de l'Assistance et de la Promotion sociale, Benedita da Silva. Elle aussi est issue des milieux populaires et a vécu dans les favelas de Rio de Janeiro.

« Tu es très élégante, Benedita », lui a-t-il lancé sous le sourire bienveillant des 35 membres de son gouvernement.

Tout le long de la campagne électorale, Lula a évité l'ostentation, bien qu'il ait toujours présenté une image impeccable : barbe bien rasée par les mains de son barbier de toujours, celui de Sao Bernardo do Campo, dans la banlieue industrielle de Sao Paulo, sa ville d'adoption et fief de sa forma-



Photothèque La Presse ©
Le nouveau président du Brésil, Luiz Inacio Lula da Silva, et sa femme Marisa.

tion, le Parti des travailleurs (PT — gauche), où il a dirigé les grandes grèves des métallurgistes à la fin de la dictature militaire. Il a opté pour le costume-cravate sombre, d'un styliste de Sao Paulo, Ricardo Almeida.

Il a réussi à faire en sorte que ses collaborateurs, pour beaucoup de la génération 1968 et partisans de l'informalité, adoptent le même style sobre.

Le grand casse-tête des hommes qui veillent à sa sécurité est son goût pour le contact avec la foule et sa tendance à rompre les cordons de sécurité. Pendant l'investiture, une femme a réussi à l'enlacer et l'embrasser dans la voiture officielle — une Rolls Royce décapota-

ble — et il a aussitôt répondu à cette marque d'affection.

Lula reste fidèle aux goûts culinaires du peuple brésilien : la traditionnelle « feijoada », plat à base de haricots noirs, riz et cochonaille, ou les barbecues, arrosés de bière bien glacée.

Il a offert un barbecue au président Cardoso qui allait quitter le pouvoir et un autre, au lendemain de sa prise de fonctions, au président cubain Fidel Castro.

« Cela a été un dîner très familial », s'est félicité le gouverneur de l'État amazonien de l'Acre, Jorge Viana, qui était accompagné de ses enfants et d'autres membres du nouveau gouvernement avec leurs épouses.

Des centaines d'Américains manifestent contre le nouveau programme antiterroriste

Associated Press

LOS ANGELES — Des centaines de personnes ont manifesté samedi contre le nouveau programme fédéral imposant aux étrangers originaires de certains pays et détenant un visa temporaire de s'inscrire aux registres des bureaux locaux d'immigration.

Devant un bâtiment gouvernement fédéral, ils brandissaient des pancartes : « Arrêtez la guerre contre les immigrés » et « INS ou KKK ? » en référence au Service d'immigration et naturalisation (INS) et au Ku Klux Klan.

Ils ont également protesté contre la détention de près de 400 hommes et jeunes garçons originaires du Moyen-Orient, arrêtés le mois dernier durant une séance d'enregistrements en Californie.

Le Programme de sécurité nationale d'enregistrement des entrées et des sorties (National Security Entry Exit Registration Program) a été mis en oeuvre en réaction aux attentats du 11 septembre.

Les hommes en possession d'un visa temporaire, venant de 20 pays soupçonnés d'être liés au terrorisme, doivent signaler leur présence aux bureaux locaux d'immigration et tenir les responsables informés de tout changement d'emploi, d'adresse ou d'établisse-

ment scolaire. D'ici vendredi, 7200 garçons et hommes âgés de 16 ans et plus originaires d'Afghanistan, d'Algérie, du Bahreïn, d'Érythrée, du Liban, du Maroc, de la Corée du Nord, de l'Émirat d'Oman, du Qatar, de Somalie, de Tunisie, des Émirats arabes unis et du Yémen doivent se soumettre à cette formalité.

On prendra leur photographie, leurs empreintes digitales et ils seront interrogés.

Les émigrés d'Irak, d'Iran, de Libye, du Soudan et de Syrie devaient se faire inscrire sur les registres le mois dernier.

À cette occasion, environ 400 hommes ont été interpellés en Californie. La plupart ont été relâchés dans les trois jours qui ont suivi leur arrestation.

Ces interpellations ont déclenché plusieurs manifestations de colère ainsi que des poursuites judiciaires contre le gouvernement fédéral.

L'INS explique que les personnes arrêtées avaient violé la loi sur l'immigration ou étaient recherchées par les forces de l'ordre.

Les Pakistanais et les Saoudiens détenant un visa temporaire doivent se signaler aux autorités de l'immigration d'ici le 21 février.

Forum

La Presse

ANDRÉ DESMARAIS > Président du conseil d'administration
 GUY CREVIER > Président et éditeur
 MARCEL DESJARDINS > Vice-président et éditeur adjoint
 PHILIPPE CANTIN > Directeur de l'information ANDRÉ PRATTE > Éditorialiste en chef

Citoyennes de seconde zone

Après un séjour de trois semaines en Zambie et au Malawi, dans le sud de l'Afrique, Michèle Ouimet nous fait part de sa réflexion sur le sort de ce continent maudit. Troisième de quatre éditoriaux.



En mars, la vice-présidente de l'Ouganda, Specioza Kazibwe, a déclaré publiquement qu'elle quittait son mari parce qu'il la battait. Cet aveu a provoqué tout un émoi dans le pays, car on ne parle pas de ces « choses-là ». Tabou.

Le mari, lui, s'est défendu en précisant qu'il n'avait battu sa femme que deux fois en 25 ans de mariage.

La vie des femmes en Afrique noire n'est pas facile. Dans les pays musulmans, comme le Nigeria, c'est la loi coranique, la charia, qui les écrase ; dans les autres, comme la Zambie, ce sont les lois traditionnelles qui consacrent leur inégalité.

À l'occasion, des histoires spectaculaires secouent l'Occident, qui, le temps d'un reportage, s'émeut et verse une larme sur le sort des femmes africaines. Au Nigeria, par exemple, des femmes ont été lapidées parce qu'elles avaient commis l'adultère.

Pendant que ces drames retiennent l'attention des médias, il n'y a rien, pas une ligne pour dénoncer le quotidien des femmes qui se retrouvent trop souvent sans pouvoir face aux hommes de la famille, pères, oncles, frères, époux.

« En général, les femmes n'ont aucun contrôle sur leur vie et on leur apprend dès leur plus tendre enfance à obéir et à se soumettre aux hommes. Sexuellement, elles doivent plaire à leur mari. La domination et l'arrogance des hommes mettent les femmes en danger. On leur enseigne de ne jamais refuser de faire l'amour avec leur époux même s'il a le sida, une maladie vénérienne ou des relations non protégées avec plusieurs partenaires. »

Ce n'est pas un groupe de femmes militantes qui brosse ce por-

trait peu flatteur des hommes mais plutôt le très conservateur ministre de la Santé de la Zambie dans un document-choc sur le sida.

Le jugement est lapidaire, impitoyable et il jette un éclairage cru sur la réalité des femmes de la Zambie, un pays de 10 millions d'habitants logé dans la pointe sud de l'Afrique.

En Zambie, deux systèmes de lois se côtoient : les lois officielles, héritées des anciens colonisateurs, les Britanniques, qui accordent des droits aux femmes, et les lois non écrites qui règlent les détails de la vie quotidienne, comme la garde des enfants, la dot, le mariage, le divorce, et qui, elles, sanctionnent l'inégalité des femmes.

Deux systèmes de lois qui reflètent deux sociétés qui se superposent, l'une officielle mais loin du quotidien des gens, et l'autre, non officielle mais profondément ancrée dans les villages et collée sur la réalité tribale.

Un exemple : la polygamie est formellement interdite par les lois officielles mais, dans les faits, la société africaine a, depuis des temps immémoriaux, été polygame et il n'y a pas une loi, aussi officielle soit-elle, qui va « détricoter » cette réalité.

Là encore, le document du ministère de la Santé de la Zambie est sans équivoque. « La polygamie est une pratique acceptée en Zambie, surtout dans les régions rurales. Par exemple, environ le tiers des femmes mariées dans le sud sont dans des unions polygames. »

En plus de la tradition qui écrase les femmes comme un rouleau compresseur, il existe des faits qui les rappellent brutalement à l'ordre. En Zambie, les femmes sont peu éduquées — moins de 2 % ont un diplôme d'études secondaires — et elles ont plusieurs enfants, 6,5 en moyenne. Comment, dans un tel contexte, les femmes peuvent-elles acquérir un minimum d'indépendance économique, clé de la liberté ?

Avec le sida, qui tue une personne sur cinq en Zambie, la donne a changé. Avec leurs comportements sexuels à risque, les hommes mettent leurs femmes en danger.

La société africaine a toujours accepté la polygamie. Aujourd'hui, avec le sida, elle doit remettre en question cette tradition et accorder une place plus importante aux femmes. Il y a péril en la demeure. Si les Africains ne changent pas, le sida va s'en charger.

DEMAIN :
Sida, cerceuil de l'Afrique ?



Patrick Dea, collaboration spéciale

Droits réservés

LA BOÎTE AUX LETTRES

Des produits à boycotter !

LA COMPAGNIE Sony, à la suite des nombreuses protestations dénonçant ses immenses panneaux publicitaires unilingues anglais, a dû retraiter et tous les panneaux ont été enlevés dans le temps de le dire.

Or, il faudrait aussi faire de même pour les magasins Gap et la bière hollandaise Heineken, ainsi que pour tous les autres produits qui, dans leurs messages publicitaires, ne diffusent que des chansons en anglais sur les ondes francophones.

Pourquoi en anglais ? Vraisemblablement pour ne pas avoir à payer pour des réclames publicitaires s'adressant à des marchés où on utilise une autre langue. On enregistre le fond musical en anglais, puisque l'anglais est devenu la langue « universelle » du commerce et on se fout des marchés locaux, que ce soient des francophones, des hispanophones, des germanophones, ou autres.

À moins que tous les peuples du monde souhaitent en arriver à n'utiliser que la langue des Américains et des Britanniques, je pense que l'on devrait montrer notre opposition à cette utilisation massive de l'anglais sous prétexte de mondialisation en boycottant

tout simplement leurs produits. Ce que, personnellement, je fais depuis longtemps d'ailleurs. Mais, ce n'est pas tout de le faire sur une base personnelle. Je crois que des associations de consommateurs devraient aussi faire savoir publiquement le désaccord des francophones face à de tels agissements afin que l'effet soit plus fort.

YVES HAMEL

Des Séraphin modernes

JE SUIS allé voir le très beau film *Un homme et son péché* et, à mon retour à la maison, j'ai eu cette réflexion. Dans la presse de la semaine dernière, dans la section économique, une entreprise annonçait qu'elle allait supprimer plus de 1000 emplois. Du même souffle, cette compagnie annonçait une prévision de profits pour l'année de 1 milliard de dollars. L'avare dans le film tremblote en caressant son or ; de nos jours, ce sont des dirigeants d'entreprises qui doivent en secret caresser leur or pour qu'il continue de les enrichir.

DANIEL BOITEAU
 Laval

Évaluer les professeurs

JE REMERCIE Jacques Fauteux (*La Presse*, 27 décembre) de souligner les nombreuses déficiences envers notre langue française au Québec. Je suis d'accord avec lui pour déplorer la pauvreté du langage véhiculé par les médias électroniques, mais si une réforme doit s'effectuer à ce sujet, ce serait peut-être de revenir à la case départ, donc de réformer la langue de l'enseignant.

Combien de professeurs arrivent en classe sans savoir écrire et parler leur langue correctement ? Comment peuvent-ils obtenir leur certificat d'enseignement sans pratiquer une langue soignée ?

Pourquoi tolère-t-on des enseignants qui s'expriment comme leurs élèves pour être à leur niveau, plutôt que de tenter de relever le niveau d'expression de l'élève ? Les enseignants devraient être évalués à chaque année sur ce sujet.

ROBERT LEMAY
 Sainte-Thérèse

[cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca) D'autres lettres dans notre forum interactif : www.cyberpresse.ca/lettres

OPINION

Le mythe de l'identité européenne

Du Marché commun, en 1957, au passage à l'euro, en 2002, l'Europe n'a cessé de s'unir



PHILIPPE BERNIER ARCAD
 L'auteur est étudiant en communication à l'Université du Québec.

EN CE MOMENT, la Turquie plaide dans les différentes capitales d'Europe son entrée dans l'Union européenne. Le président de la Convention sur l'avenir de l'Europe, Valéry Giscard d'Estaing, estime que la Turquie « n'est pas un pays européen » et n'a donc pas sa place dans l'Union européenne élargie. Il a même affirmé que la Turquie avait « une autre culture, une autre approche, un autre mode de vie » et que l'entrée de ce pays dans l'Union européenne signifierait la fin de celle-ci. Mais qu'est-ce qu'un pays européen ?

Qu'est-ce que l'Europe ? Une goutte au nez du continent eurasiatique, comme le disait Paul Valéry ? La Grande-Bretagne fait-elle partie de l'Europe ou de la communauté Atlantique que George Orwell appelait Océania ? Jusqu'où va l'Europe ? A la limite où l'on passe de l'alphabet latin à l'alphabet cyrillique ? Peut-on définir l'Europe géographiquement ? L'Europe va-t-elle de l'Atlantique à l'Oural, comme l'a proposé Tatitchchev le géographe officiel du tsar Pierre le Grand ? Au Sud-Est, les pays nord-caucasiens ne s'apparentent-ils pas davantage à l'Asie ? L'Europe n'est-elle pas que la péninsule d'un continent : l'Eurasie ? Les géographes ne s'entendent pas pour délimiter l'Europe. L'Europe a d'abord été occidentale, délimitée par le rideau de fer. Maintenant que le com-

munisme est tombé, les pays de l'Europe orientale vont bientôt adhérer à l'Union européenne. Varsovie et Prague ne sont qu'à quelques kilomètres de Berlin, Vienne et Munich. Mais qu'en est-il de la distance sociologique qui les sépare ? Comme l'écrivait Marguerite Léna dans *Le Monde* en 1992 : « L'Europe est un étrange continent. Son sol et sa mémoire sont lacérés de séparations douloureuses dont elle suit faire des rencontres créatrices. Entre Athènes et Jérusalem, le monde antique et les peuples barbares, Rome et Byzance, la Méditerranée et les pays germaniques, l'Europe s'est faite aux frontières ; ses hauts lieux sont des passages : Ravenne et Vienne, Cluny et Cordoue, Rhin et Danube ; ses héros sont des passeurs : Irénée de Lyon et Pierre le Vénérable, Erasme et Goethe... »

La culture européenne

Quels sont les symboles de la culture européenne ? Homère, Héraclite, Platon, la virtus romaine, Mars et Vénus, Constantin, le roi Arthur, la quête du Graal, l'amour courtois, la féodalité, le roi franc, est-ce l'héritage européen ou mondial ? Les non-Européens tels que les Québécois, les Canadiens, les Américains, les Australiens n'ont-ils pas le droit de revendiquer la même hoirie ?

Les modes de vies sont-ils plus semblable entre Athènes et Amsterdam qu'entre Montréal et Madrid ? N'est-ce pas la même musique dans les discothèques de Berlin, Ibiza, Miami et Tokyo ?

Du Marché commun en 1957 au passage à l'Euro en 2002 en passant par la chute du mur de Berlin et le traité de Maastricht, l'Europe n'a cessé de s'unir. Pourtant, on n'a jamais résolu l'épineuse question de l'identité



européenne. Ainsi, même si la Turquie partage son territoire entre l'Europe et l'Asie, que les Turcs contrôlèrent un temps le quart de l'Europe et que ce pays a en commun avec l'Europe occidentale l'héritage gréco-latin, son projet d'annexion à l'Union européenne a créé une polémique. Pour être un pays européen, les critères sont-ils religieux, géographiques, historiques, sociétaux ou culturels ?

La nouvelle identité européenne menace-t-elle d'effriter les identités actuelles, en parti-

culier celle des États-nations ? La crainte de la perte des identités nationales a changé le paysage politique européen. Nous avons vu le développement de l'extrême-droite et du néo-populisme. En sont issue le FPÖ en Autriche, le Vlaams Blok en Belgique, La Ligue du Nord en Italie, le Parti du peuple au Danemark, le parti de la Vérité et de la Vie en Hongrie, le parti dit Schill en Allemagne, liste Pim Fortuyn au Pays-Bas et le Front National en France.

Comment adhérer à une Europe qui ne cesse de s'élargir ? L'Europe a d'abord été six, puis neuf, puis douze, puis quinze et nous sommes à la veille de passer à vingt-cinq. Jusqu'où va s'arrêter l'Europe ? La Suisse et la Norvège cesseront-ils d'être européen ?

Toutes ses interrogations illustrent une crise d'identité que l'Union européenne peine à résoudre. Le passage de l'Europe technocratique à l'Europe démocratique n'est pas évident.

L'Europe est née par la voie économique. Maastricht a signifié la fin de l'Europe économique et le début de l'Europe politique. Il devient difficile de créer une identité européenne quand se sont les droits économiques qui rassemblent les Européens, plutôt que la culture, l'enracinement et le droit de vote. Jean Monnet a même dit : « Si c'était à refaire, je commencerais par la culture. »

Le général de Gaulle se demandait comment administrer un pays possédant quarante sortes de fromages ; pourtant, il devendra encore plus complexe de gérer l'Europe qui possède quarante-trois langues. Les questions de l'identité doivent être au centre du débat européen. Reste à savoir quelle identité ? C'est le défi de l'Europe.



DÉCROCHEZ VOTRE GM



**GAGNEZ 500 \$ minimum ou 1 000 \$, 1 500 \$, 2 000 \$,
2 500 \$, 5 000 \$, 10 000 \$ ou GAGNEZ VOTRE VÉHICULE***

Montants applicables à l'achat ou à la location.*

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.

278 \$/mois[†]
Location 48 mois
LXI 4x4



TRACKER CHEVROLET

Première mensualité payée par GM.*
178 \$/mois[†]
Location 48 mois
VL (4 portes)



CAVALIER CHEVROLET

258 \$/mois[†]
Location 48 mois
Maxi Valeur



VENTURE CHEVROLET

Première mensualité payée par GM.*
258 \$/mois[†]
Location 48 mois
GX (4 portes)



ALERO Oldsmobile

438 \$/mois[†]
Location 48 mois
LS 4x4



TRAILBLAZER CHEVROLET

298 \$/mois[†]
Location 48 mois



IMPALA CHEVROLET

338 \$/mois[†]
Location 30 mois
Cabine classique



SILVERADO CHEVROLET

0%^{}**
À l'achat jusqu'à 48 mois

Première mensualité payée par GM.*
258 \$/mois[†]
Location 48 mois



MALIBU CHEVROLET



0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2003*, 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles 2002**
plus 0 \$ dépôt, 0 \$ paiement pendant 90 jours, 0 \$ intérêt***



Vos concessionnaires du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Cavalier (1J1C69/R7A), Alero (3NK69/R7A), Impala (1WF19/R7A), Venture (1UN16/R7A), Malibu (1ND69/R7A), TrailBlazer (CT15506/R7A), Silverado (CC15903/R7A), Tracker (CJ10305/R7J). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis. Offres s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 15 novembre 2002 et se termine le 13 janvier 2003 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules 2002 ou 2003, livrés entre le 15 novembre 2002 et le 13 janvier 2003. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 500 \$ ou gagneront un prix parmi les prix offerts suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant pour ce prix les taxes applicables ; 10 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 \$; 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 100 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 195 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$; 390 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$; et 975 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com.† Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 2 614 \$, Alero : 2 309 \$, Impala : 3 049 \$, Venture : 4 007 \$, Malibu : 2 844 \$, TrailBlazer : 4 594 \$, Silverado cabine classique : 2 633 \$ et Tracker : 2 536 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance, frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine classique, frais de 12 ¢ après 50 000 km. *Première mensualité sur Cavalier 2003, Alero 2003 et Malibu 2003 payée par GM pour des termes allant de 24 à 48 mois. **À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. ***Conditions applicables à l'achat de 0 % de financement pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2002 et jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles neufs sélectionnés 2003. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus.***Conditions applicables à l'achat seulement sur la plupart des véhicules 2002 en stock et pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. L'offre à 0 % de financement et le concours ne s'appliquent pas aux Corvette 2002/2003, Cadillac 2002/2003, Hummer 2002/2003, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P) 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, 2002/2003, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) 2002/2003 et les camions série W et poids moyens 2002/2003. Le taux de financement à 0 % ne s'applique pas non plus aux Tahoe 2003, Yukon 2003, Yukon Denali 2003, Suburban 2003, Yukon XL 2003, Yukon XL Denali 2003. Modèles 2002 offerts en quantité limitée. Une commande ou échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

La Presse
6 janvier 2003

Page 9 manquante



EXPRESS INTERNATIONAL

Allemagne | Haut rang

DEUX YÉMÉNITES soupçonnés d'être des membres de haut rang du réseau terroriste Al-Qaeda ont été arrêtés hier dans un hôtel de l'aéroport de Francfort. L'un d'eux est l'imam de la mosquée principale de Sanaa et est soupçonné d'être le trésorier d'Oussama ben Laden, le chef du réseau terroriste. — *d'après AFP*

Colombie | Assassins

SEPT PERSONNES ont été assassinées hier par un groupe armé non identifié dans un faubourg populaire de la ville de Cucuta (Nord-Est) près de la frontière vénézuélienne, a annoncé la police colombienne. Les sept personnes, qui se trouvaient dans une maison de la capitale du département Norte de Santander, ont été abattues tôt dans la matinée par des tireurs dont le visage était masqué par des cagoules. — *d'après AFP*

Tchéchénie | Référendum en mars

LES AUTORITÉS tchéchènes pro-russes ont décidé hier de fixer au 23 mars le référendum qui doit, selon Moscou, ouvrir la voie à la « normalisation » de la situation dans cette province. Il doit permettre d'adopter une constitution de la Tchétchénie et sera suivi d'élections présidentielle et législatives. — *d'après AFP*

Côte d'Ivoire | Rebelles absents

LE MOUVEMENT populaire ivoirien du Grand Ouest (MPIGO) a annoncé hier qu'il renonçait à participer aux négociations de paix prévues à Paris la semaine prochaine, après les attaques dont il accuse les troupes loyalistes. Les rebelles devaient signer un cessez-le-feu officiel aujourd'hui en Côte d'Ivoire, en prélude aux tractations de Paris. Ils accusent les forces gouvernementales d'avoir attaqué leurs positions jeudi et hier. — *d'après AP*

Irlande du Nord | Adair arrêté

LE CHEF LOYALISTE (protestant) Johnny Adair, dit le « chien enragé », menacé de mort par ses anciens frères d'armes, a été arrêté par la police hier à Belfast et incarcéré, a-t-on appris officiellement. La guerre fratricide entre différentes factions de l'Association de défense de l'Ulster (UDA), le plus puissant des groupes armés protestants nord-irlandais, a fait deux morts et plusieurs blessés depuis Noël. — *d'après AFP*

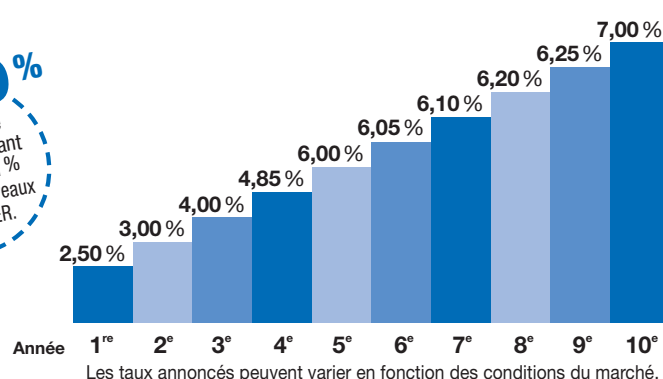
Djibouti | Réélu

LES PARTISANS du président de Djibouti, Ismaël Omar Guelleh, ont remporté les élections législatives d'hier, le premier scrutin vraiment multipartite depuis l'indépendance du pays en 1977. L'Union pour la majorité présidentielle obtient 55,07 % des suffrages contre 44,93 % pour l'Union pour l'alternance démocratique. — *d'après AFP*

Ce numéro sans frais est payant :

1 800 463-5229

3,50%
la première année, incluant le bonté de 1% pour les nouveaux fonds REER.



REER

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 \$.

Épargne Placements

Québec

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis du 11 janvier au 1^{er} mars, de 10 h à 16 h. Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

12 mois sans intérêt*

CHAISE OPÉRATEUR
• DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BLEU
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Prix sug.: 115⁰⁰
34⁹⁹*

Avec option des bras fixes
44⁹⁹*

CHAISE APPUI-GENOUX
• SIÈGE ET APPUI-GENOUX REMBOURRÉS DE COULEUR NOIR
• AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR

Prix sug.: 144⁰⁰
89⁹⁹*

FAUTEUIL OPÉRATEUR
• DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU ROUILLE
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
• BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug.: 228⁰⁰
99⁹⁹*

FAUTEUIL OPÉRATEUR
• DISPONIBLE EN GRIS, ARGILE, BLEU OU NOIR
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
• RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
• BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug.: 339⁰⁰
149⁹⁹*

FAUTEUIL ERGONOMIQUE
• DISPONIBLE EN FINI CUIR/SIMILI-CUIR NOIR
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
• RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
• BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug.: 355⁰⁰
179⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE EN L
• DISPONIBLE FINI ÉRABLE
• TIROIR-CLAVIER 30"
• DIMENSIONS : 51" L X 40" P X 51" H

Prix sug.: 210⁰⁰
99⁹⁹*

CHAISE NOIRE INCLUSE!

POSTE INFORMATIQUE
• DISPONIBLE FINI ÉRABLE NATUREL
• DIMENSIONS : 40" L X 16" P X 28" H

Prix sug.: 113⁰⁰
59⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE
• DISPONIBLE FINI ÉRABLE SUR GRAPHITE
• TIROIR-CLAVIER 28"
• CAPACITÉ DE 32 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 47" P X 57" H

Prix sug.: 300⁰⁰
149⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE
• DISPONIBLE EN AULNE ET NOIR, GRANITE ET NOIR OU ÉRABLE ET NOIR
• TIROIR-FILIÈRE
• TIROIR-CLAVIER 25"
• ESPACE POUR CPU
• DIMENSIONS : 60" L X 67" P X 30" H

Prix sug.: 455⁰⁰
229⁹⁹*

NOUVEAU en verre givré!

POSTE DE TRAVAIL
• FINI AVEC LE DESSUS EN VERRE GIVRÉ SUR UN PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT
• TIROIR CLAVIER 28" EN VERRE
• PORTE CPU AJUSTABLE
• DIMENSIONS : 61,5" P X 61,5" L X 40" H

Prix sug.: 495⁰⁰
299⁹⁹* **24⁹⁹*/mois**

POSTE INFORMATIQUE
• DISPONIBLE EN FINI MIEL ET TAUPE
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• TIROIR-CLAVIER 27"
• PORTE CPU
• DIMENSIONS : 67" L X 67" P X 56" H

Prix sug.: 734⁰⁰
419⁹⁹* **34⁹⁹*/mois**

POSTE DE TRAVAIL
• DISPONIBLE FINI ACAJOU SUR NOIR, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
• TIROIR-CLAVIER 25"
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• DIMENSIONS : 65" L X 89" P X 61" H

Prix sug.: 879⁰⁰
519⁹⁹* **43³³*/mois**

Plainte du Mexique contre les États-Unis

Agence France-Presse

LA HAYE — Le Mexique a déposé une plainte contre les États-Unis devant la Cour internationale de justice (CIJ) de La Haye et a demandé à la Cour d'ordonner d'urgence à Washington une suspension des exécutions de citoyens mexicains condamnés à mort, a annoncé hier la CIJ.

« Le Mexique a déposé une plainte contre les États-Unis devant la CIJ concernant des violations présumées (par Washington) de la Convention de Vienne sur les relations consulaires de 1963 dans le cas de 54 citoyens mexicains condamnés à mort » dans 10 états des États-Unis, précise ce communiqué.

Mexico accuse les autorités américaines de ne pas avoir respecté leur obligation d'informer ces citoyens mexicains de leur droit à une assistance consulaire, comme le stipule la Conventions de Vienne.

Mexico souhaite que la Cour ordonne aux États-Unis de « prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun citoyen mexicain ne soit exécuté » avant que la CIJ ne se soit prononcé sur le fond de l'affaire.

Un porte-parole de la CIJ a indiqué qu'aucune « date n'a été rendue publique pour l'audience sur des mesures conservatoires ».

Dans une affaire similaire portée devant la Cour par l'Allemagne, la CIJ avait en effet ordonné aux États-Unis de suspendre l'exécution d'un citoyen allemand, Walter Lagrand, le 3 mars 1999, un jour après la requête allemande.

Les États-Unis n'avaient pas respecté cette ordonnance et avaient tout de même exécuté Walter Lagrand.

La CIJ, dont le siège est à La Haye, est l'organe judiciaire principal des Nations unies. Elle juge les différends entre États.

Ses jugements et ordonnances sont obligatoires et sans appel mais elle ne dispose pas de moyens contraignants pour les faire appliquer.

Les États-Unis ont déjà été condamnés par la CIJ le 26 juin 2001 dans une affaire similaire au cas mexicain.

Les juges avaient estimé que les autorités américaines avaient violé leurs obligations en n'informant pas deux citoyens allemands de leur droit à une assistance consulaire.

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

17 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

ANJOU LES GALERIES D'ANJOU (514) 351-1055 • BELOEIL 329, DUVERNAVY (450) 464-1072 • BROSSARD 7503, BOUL. TASCHEREAU O. (450) 656-4840 • GATINEAU 120, BOUL. DE L'HÔPITAL (819) 561-5611 • LAVAL 2990, BOUL. LE CORBUSIER (450) 687-8682 • LONGUEUIL 2255, PLACE ROLAND-THERRIEN (450) 468-6319
MONTRÉAL CENTRE-VILLE 499, VIGER OUEST (514) 878-3777 • OTTAWA 2500, LANCASTER ROAD (613) 739-8900 • POINTE-CLAIRE 2355, RTE. TRANSCANADIENNE (514) 428-8044 • QUÉBEC 1415, BOUL. CHAREST O. (418) 682-3113 • SAINT-JÉRÔME 291, DE VILLEMURE (450) 438-4111 • SAINT-HYACINTHE 1312, RUE DES CASCADES (450) 778-1212 • SAINT-LAURENT 3500, CÔTE-VERTU (514) 332-7883 • SOREL-TRACY 126, BOUL. FISET (450) 743-0084 / 72, RUE DU ROI (450) 742-2706 • TERREBONNE 1348, BOUL. MOODY (450) 471-8704 • TROIS-RIVIÈRES 2450, BOUL. DES RÉCOLLETS (819) 376-2538

POUR COMMANDER
PAR TÉLÉPHONE (514) 336-8113 EN LIGNE www.Denis.ca

LIVRAISON GRATUITE**
MÊME LE SAMEDI

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS Discover

3105506A

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 JANVIER 2003. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. * ASSEMBLAGE REQUIS ** TERRITOIRES LIMITÉS. LE FINANCEMENT SUR APPROBATION DU CRÉDIT SEULEMENT PEUT S'APPLIQUER SUR LE MONTANT TOTAL D'ACHATS DE MOBILIERS ET DE CHAISES DE BUREAU. ACHAT MINIMUM DE 299\$. VOUS NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE ET LE MONTANT DE VOTRE ACHAT SERA RÉPARTI EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, NI INTÉRÊT, DÉBUTANT LE MOIS SUIVANT VOTRE ACHAT. DÉTAILS EN MAGASIN.